



# NOVELLINI



- IT** MANUALE DI INSTALLAZIONE USO E MANUTENZIONE
- FR** NOTICE D'INSTALLATION, UTILISATION ET ENTRETIEN
- EN** INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE MANUAL
- DE** AUFBAU-, GEBRAUCHS- UND WARTUNGSANLEITUNG
- NL** HANDLEIDING VOOR INSTALLATIE, GEBRUIK EN ONDERHOUD
- ES** MANUAL DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO
- PT** MANUAL DE INSTALAÇÃO USO E MANUTENÇÃO
- AR** دليل التركيب والاستخدام والصيانة



## AVERTISSEMENTS

Avant de commencer à monter le produit, lire très attentivement toutes les instructions.

L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants de moins de 8 ans) ayant les capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de connaissance sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Les opérations de nettoyage et d'entretien destinées à être effectuées par l'utilisateur ne doivent pas être faites par des enfants sans surveillance.

Conservez ce manuel et rendez-le disponible pour ceux qui font usage de la baignoire hydromassage.


### Précautions d'emploi:

Bien qu'il ait été prouvé que l'hydromassage a un effet bénéfique, il convient de tenir compte de quelques simples règles:

- 1) La température de l'eau ne doit jamais dépasser 45°C. Il est bon d'introduire dans la baignoire de l'eau déjà mélangée en évitant de verser tout d'abord l'eau bouillante et ensuite l'eau froide. N'oubliez pas que le maximum de détente s'obtient avec une température constamment maintenue entre 36-37° C.
- 2) La durée du bain ne doit jamais dépasser au maximum les 20/30min en tenant compte qu'avec les températures plus élevées de l'eau, il est bien de réduire les temps (l'idéal à 36/37° est environ 15/20min). Il faut garder à l'esprit qu'à cause de la vasodilatation due à la température de l'eau, une légère baisse de la pression artérielle a normalement lieu.
- 3) Aux personnes atteintes d'une maladie grave du cœur, hypertension, et en général de maladies aiguës, il est recommandé de consulter le médecin avant d'utiliser l'hydromassage.
- 4) Les personnes âgées ayant des difficultés de mobilité, faibles ou handicapées doivent utiliser l'hydromassage avec prudence. Nous conseillons de consulter le médecin.
- 5) Comme l'hydromassage produit un effet relaxant, il est conseillé à la fin d'une activité sportive ou à la fin de la journée et de toute manière entre les repas.
- 6) Lorsque vous utilisez l'hydromassage, il est préférable de ne pas utiliser des substances qui développent de la mousse dont l'effet serait augmenté par la pression de la pompe. Utilisez du savon ou du shampoing seulement à la fin de l'hydromassage.
- 7) Si vous voulez utiliser des sels ou d'autres substances ayant un effet relaxant, tonifiant, amincissant, etc. faire en sorte que celles-ci ne produisent pas de mousse et qu'elles soient bien dissoutes dans l'eau avant de mettre en marche la pompe.

**RACCORDEMENT ELECTRIQUE:**

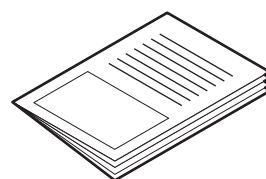
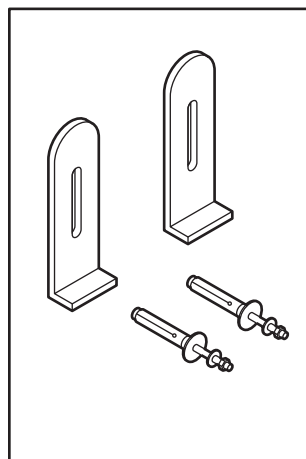
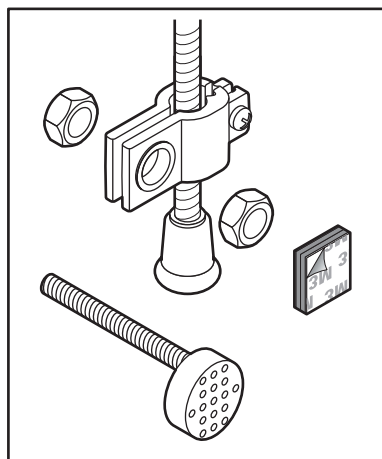
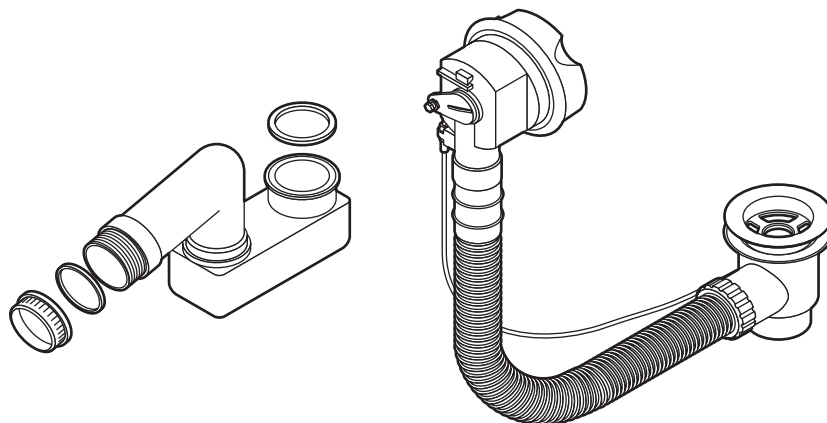
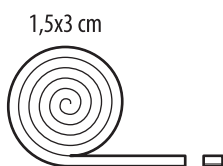
Le fabricant garantit la conformité du produit aux normes de sécurité et sanitaires en vigueur au moment de la vente, comme en témoignent le label CE et la déclaration de conformité. Tous les articles et composants sont soumis à des essais en usine conformément aux directives des normes de référence et selon les systèmes qualité d'entreprise. Pour maintenir ces caractéristiques de sécurité inchangées, même après l'installation et pendant toute la durée de vie de la baignoire, veuillez respecter les quelques indications suivantes.

- 1) Assurez-vous que le circuit électrique sur lequel sera branchée la baignoire est réalisé conformément aux dispositions légales et aux réglementations en vigueur, en veillant notamment à la mise à la terre.
- 2) Les réglementations en vigueur interdisent toute installation électrique (prises de courant, interrupteurs, etc.) à proximité de la baignoire et, plus précisément, à une distance de moins de 60 cm et une hauteur de moins de 225 cm de la baignoire.
- 3) Assurez-vous que la ligne électrique qui alimente la baignoire est bien dimensionnée, conformément aux absorptions indiquées (voir les caractéristiques techniques, page 19).
- 4) Le point de raccordement de la baignoire au circuit électrique doit être protégé contre les éclaboussures d'eau (degré de protection IP55 ou supérieur).
- 5) Un disjoncteur différentiel de 30 mA avec ouverture minimale des contacts de 3 mm doit être monté en amont du circuit électrique de la baignoire.
- 6) Le châssis de la baignoire présente une borne de masse qui doit être mise à la terre pour le raccordement équipotentiel supplémentaire de toutes les masses métalliques présentes dans la salle de bain  (voir figures page 20/21).
- 7) La baignoires à hydromassage est réalisée avec raccordement électrique du type Y, si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou par toute autre personne ayant qualité semblable afin d'éviter tout risque.



équipotentialité

- IT Contenuto del kit di montaggio
- FR Contenu du kit de montage
- EN Contents of the installation kit
- DE Inhalt des Montage-Sets
- NL Inhoud van de montagekit
- ES Contenido del kit de montaje
- PT Conteúdo do kit de montagem
- AR محتويات مجموعة التركيب



IT Utensili e materiali necessari per l'installazione (non forniti)

FR Outils et matériel nécessaires au montage (non fourni)

EN Tools and materials required for installation (not supplied)

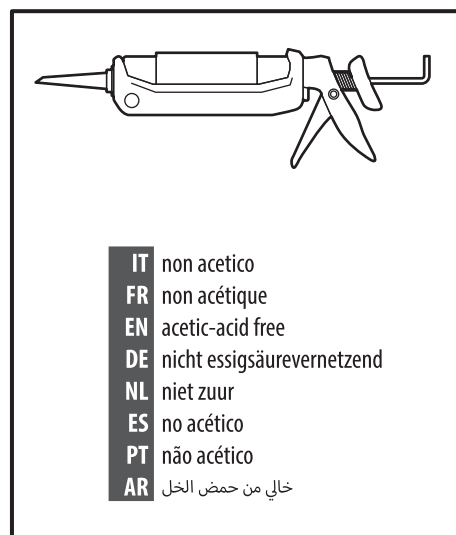
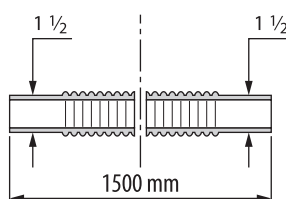
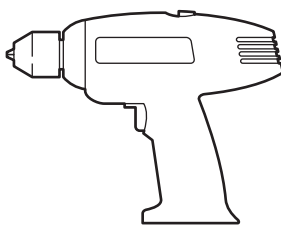
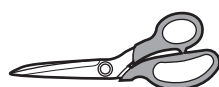
DE Für die Montage benötigte Werkzeuge und Hilfsmittel (nicht mitgeliefert)

NL Benodigde gereedschappen en materialen voor de installatie (niet meegeleverd)

ES Herramientas y materiales necesarios para la instalación (no suministrado)

PT Ferramentas e materiais necessários para a instalação (não fornecidos)

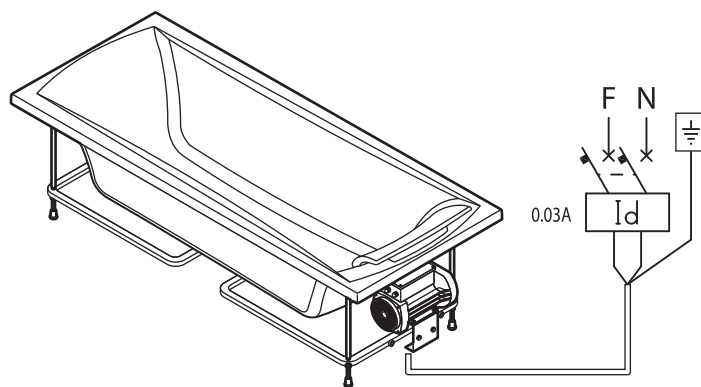
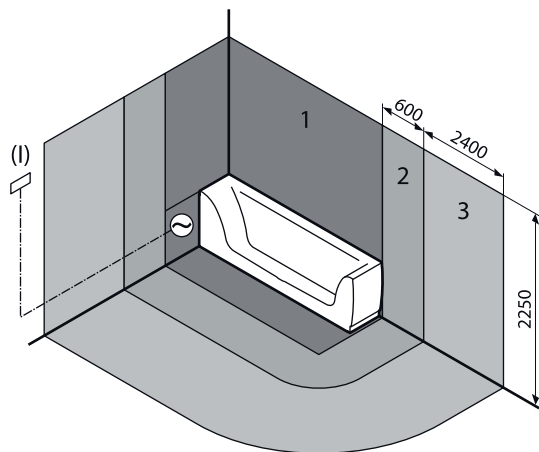
AR الأدوات والخامات المطلوبة للتركيب (غير مرفقة)



- IT non acetico
- FR non acétique
- EN acetic-acid free
- DE nicht essigsäurevernetzend
- NL niet zuur
- ES no acético
- PT não acético
- AR خالي من حمض الخل

- IT Caratteristiche tecniche  
 FR Caracteristiques techniques  
 EN Technical specifications  
 DE Technische eigenschaften  
 NL Technische kenmerken  
 ES Características técnicas  
 PT Características técnicas  
 AR المواصفات الفنية

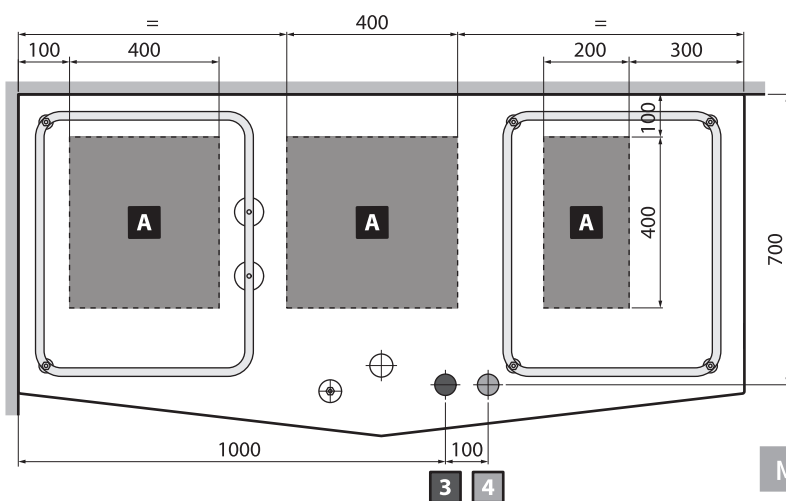
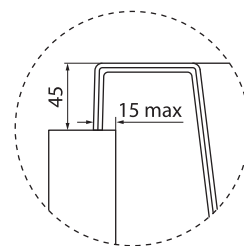
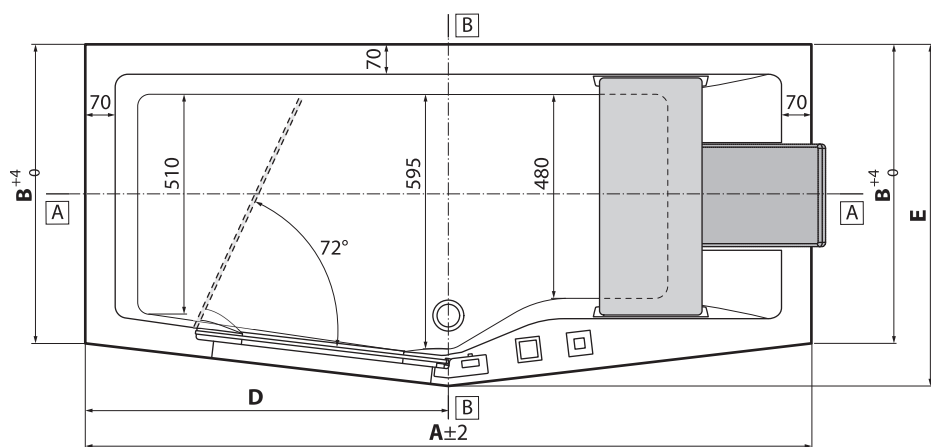
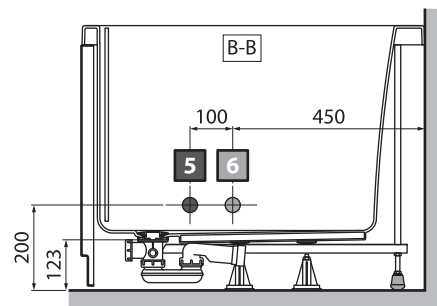
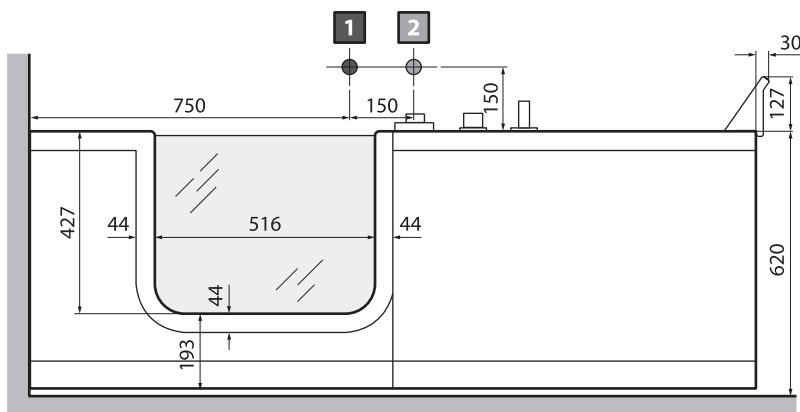
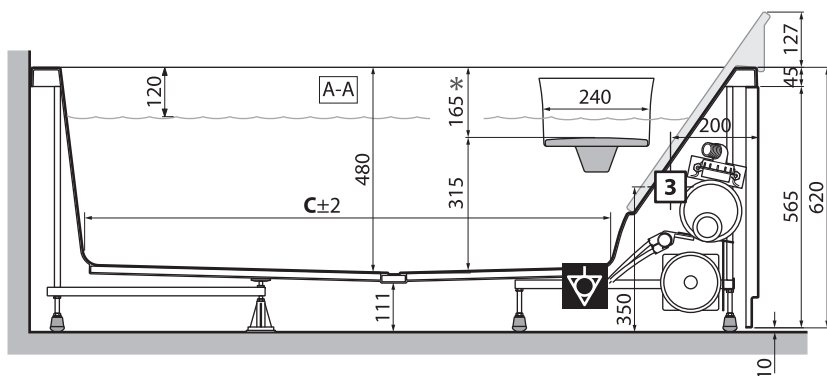
| Mod.    | Capienza<br>Capacité<br>Capacity<br>Kapazität<br>Capaciteit<br>Capacidad<br>Capacidade<br>السعة | Carico Max per m <sup>2</sup><br>Charge Max par m <sup>2</sup><br>Max load per sq.m<br>Max Belastung pro mq.<br>Max. belasting per m <sup>2</sup><br>Carga Max por m <sup>2</sup><br>Carga máx. por m <sup>2</sup><br>الحد الأقصى للحمل في المتر المربع | Capacità litri<br>Capacité en litres<br>Capacity in litres<br>Fassungsvermögen in Liter<br>Inhoud in liters<br>Capacidad litros<br>Capacidade em litros<br>السعة باللترات | Tensione<br>Tension<br>Voltage<br>Spannung<br>Spanning<br>Tensión<br>Tensão<br>الفولت | Frequenza<br>Fréquence<br>Frequency<br>Frequenz<br>Frequentie<br>Frecuencia<br>Frequência<br>التردد | Potenza max assorbita<br>Puissance absorbée<br>Absorbed power<br>Aufgenommene Leistung<br>Geabsorbeerd vermogen<br>Potencia absorbida<br>Potência máx. absorvida<br>الطاقة الممتصة |                               |
|---------|---|---|---|---|---|--|-------------------------------|
|         |   |   |   |   |   | Whirlpool<br>500/20  | Whirlpool + Airpool<br>500/30 |
| IRIS sx | 1   | 390 kg/m <sup>2</sup>   | 265   | 230 V   | 50 Hz   | 550 W  | 950 W                         |
| IRIS dx | 1   | 390 kg/m <sup>2</sup>   | 265   | 230 V   | 50 Hz   | 550 W  | 950 W                         |



- IT Verificare dati di targa  
 FR Voir plaque signalétique  
 EN See data plate  
 DE Siehe Typenschild  
 NL Zie label  
 ES Vea la placa de datos  
 PT Consulte a placa de dados  
 AR رؤية لوحة البيانات

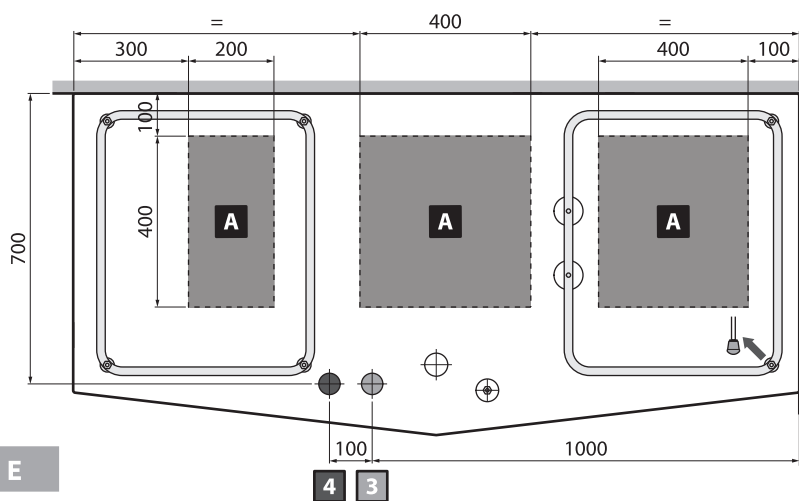
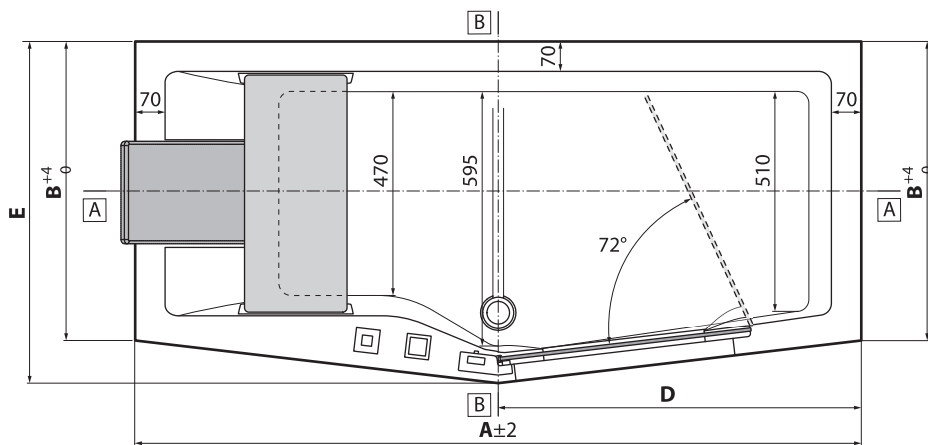
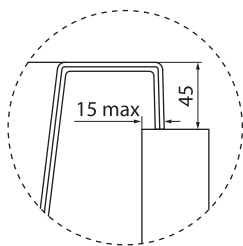
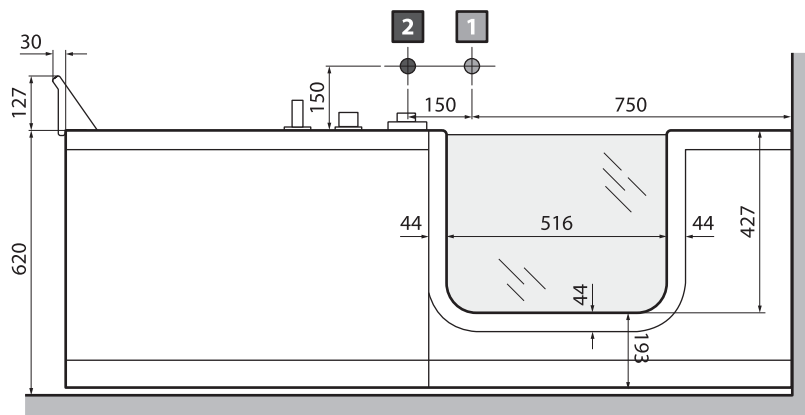
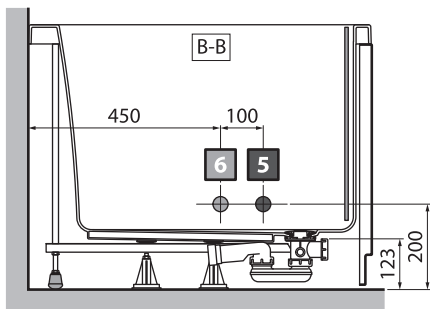
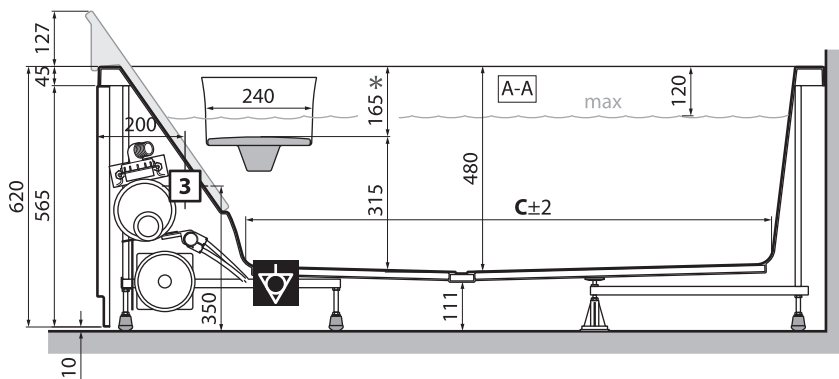


|    | 1<br>5<br>1/2" | 2<br>6<br>1/2" | 3<br>≥ IP55             | 4                                     |                     |
|----|----------------|----------------|-------------------------|---------------------------------------|---------------------|
| IT | Acqua calda    | Acqua fredda   | Allacciamento elettrico | Area disponibile per lo scarico       | Area consigliata    |
| FR | Eau chaude     | Eau froide     | Raccordement électrique | Espace prévu pour l'évacuation        | Espace recommandé   |
| EN | Hot water      | Cold water     | Electrical connection   | Area provided for drain pipe          | Recommended area    |
| DE | Warmwasser     | Kaltwasser     | Stromanschluss          | Verfügbarer Bereich für den Abfluss   | Empfohlener Bereich |
| NL | Warm water     | Koud water     | Electrische aansluiting | Beschikbaar gebied voor de afvoer     | Aanbevolen gebied   |
| ES | Agua caliente  | Agua fría      | Conexión eléctrica      | Área disponible para la descarga      | Área recomendada    |
| PT | Água quente    | Água fria      | Ligação eléctrica       | Área disponível para o tubo de esgoto | Área recomendada    |
| AR | الماء الساخن   | الماء البارد   | التوصيلات الكهربائية    | منطقة مخصصة لأنبوب التصريف            | المنطقة الموصى بها  |



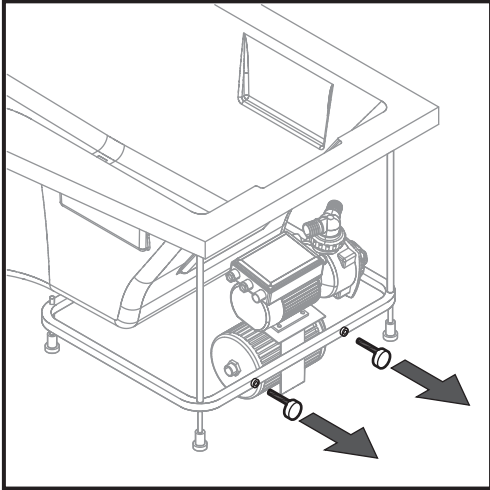
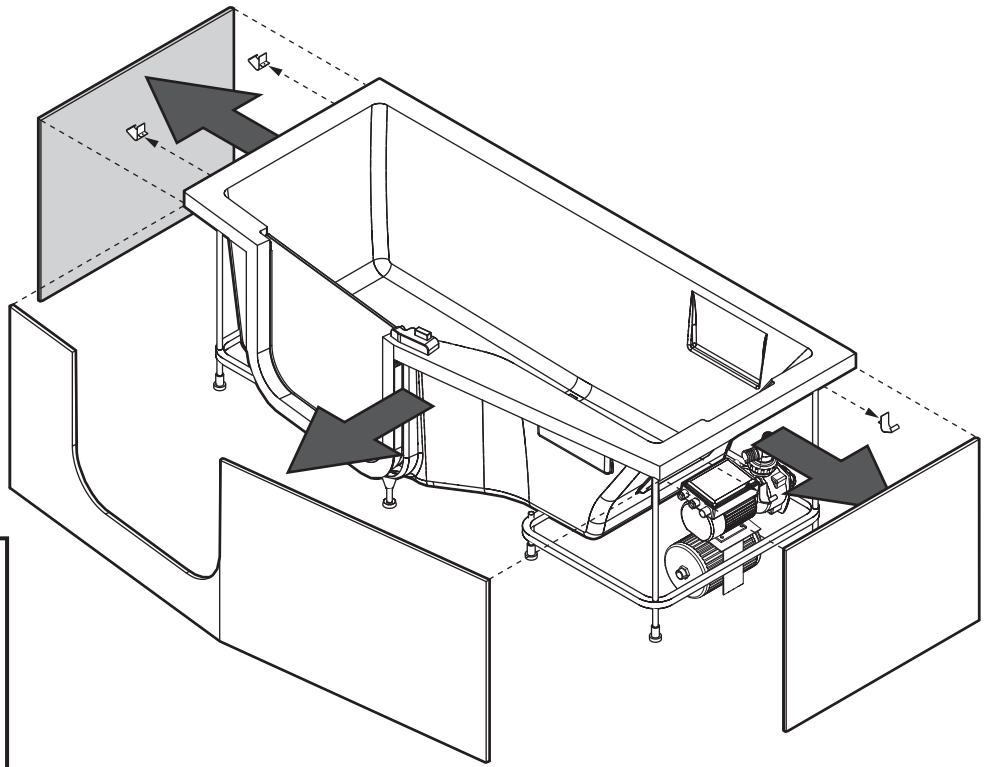
| Mod.             | A    | B   | C    | D   | E   |
|------------------|------|-----|------|-----|-----|
| <b>160x70/80</b> | 1600 | 700 | 1130 | 850 | 800 |
| <b>170x70/80</b> | 1700 | 700 | 1235 | 850 | 800 |
| <b>180x75/85</b> | 1800 | 750 | 1345 | 860 | 850 |

# IRIS dx

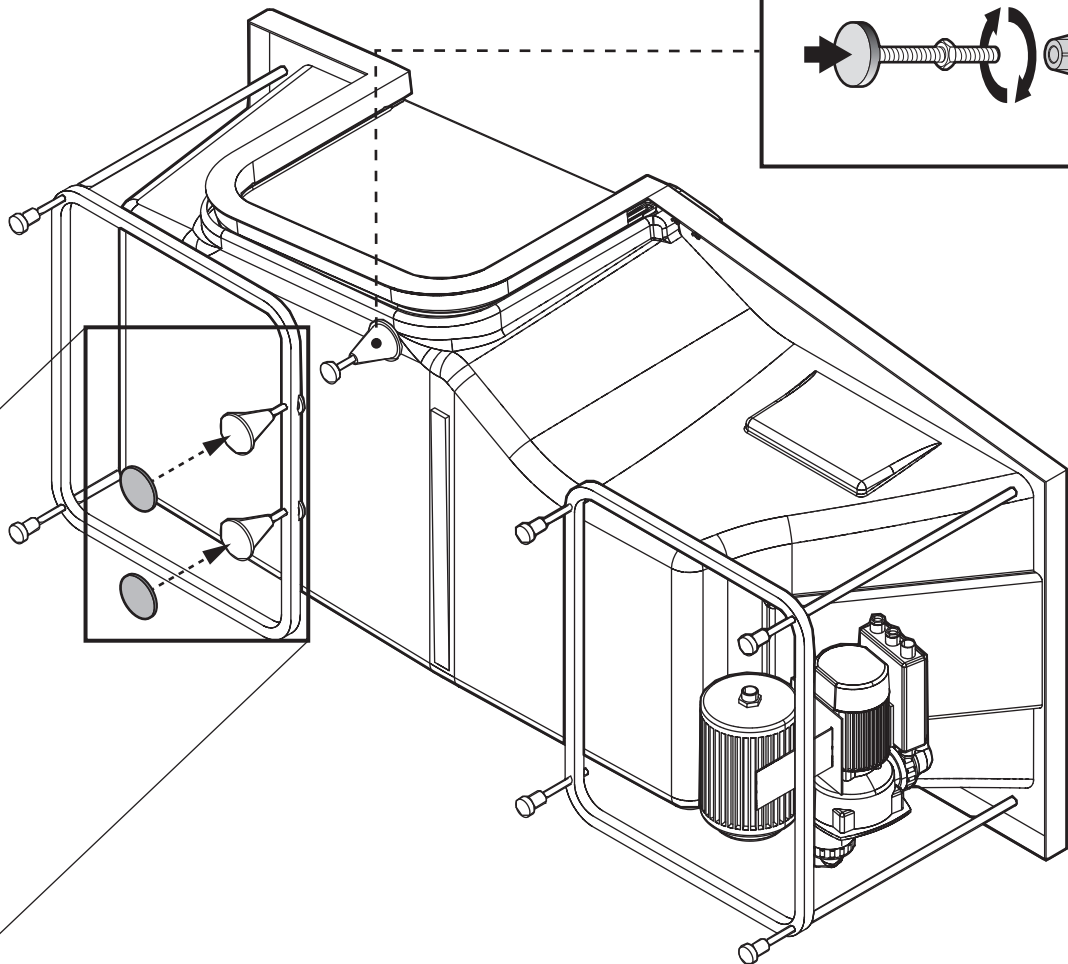


| Mod.             | A    | B   | C    | D   | E   |
|------------------|------|-----|------|-----|-----|
| <b>160x70/80</b> | 1600 | 700 | 1130 | 850 | 800 |
| <b>170x70/80</b> | 1700 | 700 | 1235 | 850 | 800 |
| <b>180x75/85</b> | 1800 | 750 | 1345 | 860 | 850 |

- IT Smontaggio del pannello
- FR Démontage du panneau
- EN Removing the panel
- DE Ausbau der Schürze
- NL Verwijderen van de panelen
- ES Extracción del panel
- PT Desmontagem do painel
- AR إزالة اللوحة

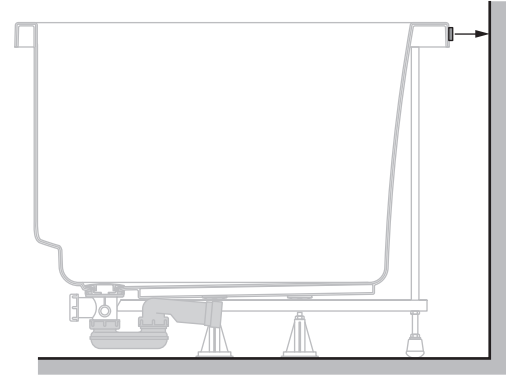
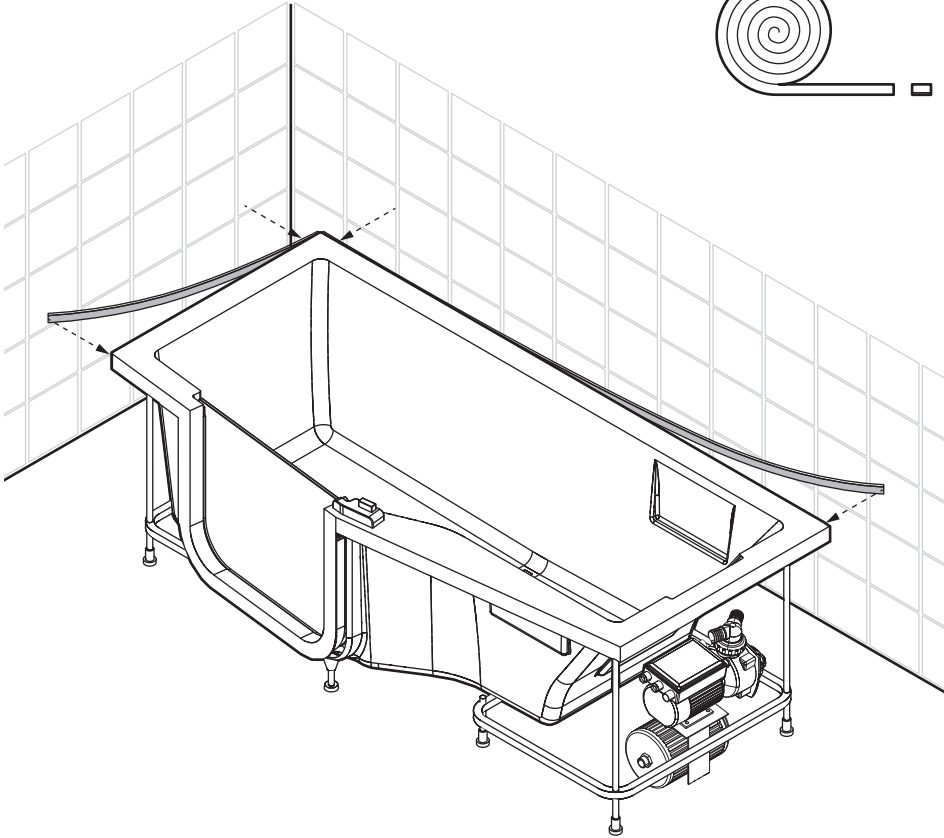
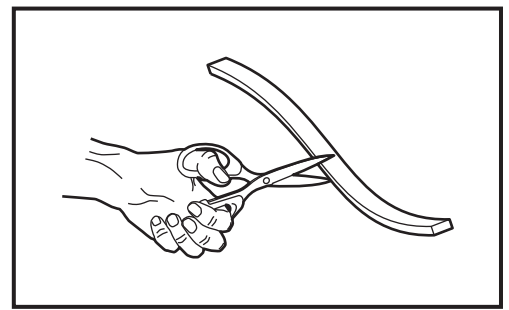
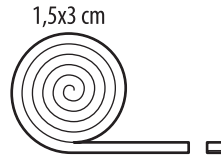


**2**



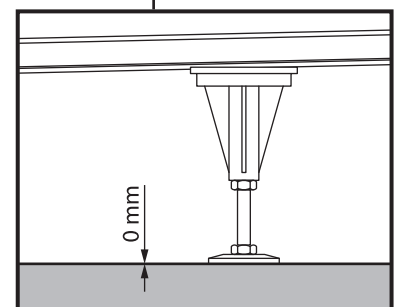
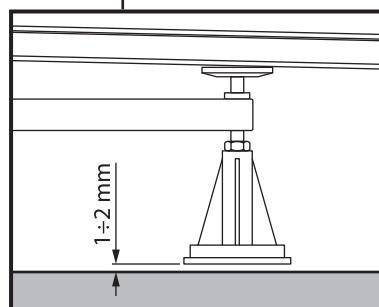
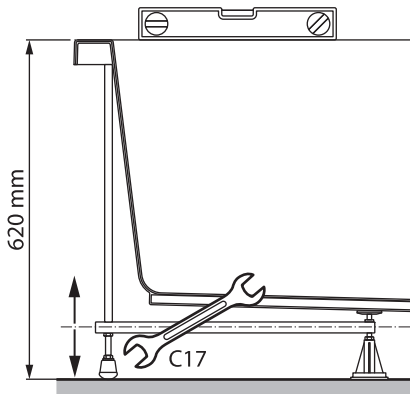
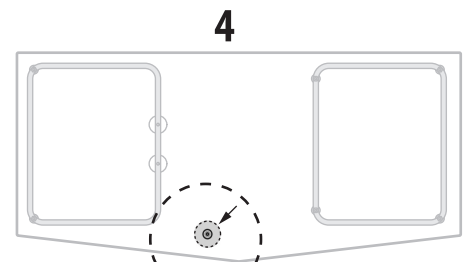
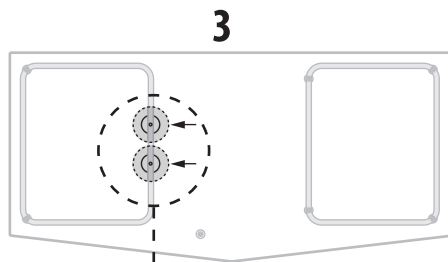
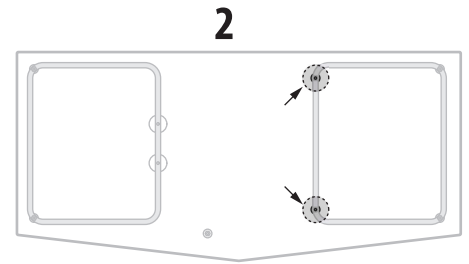
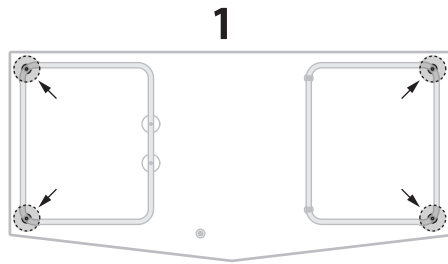


# 3

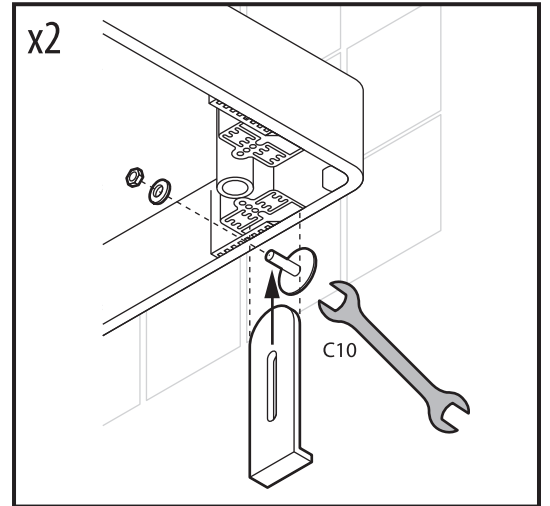
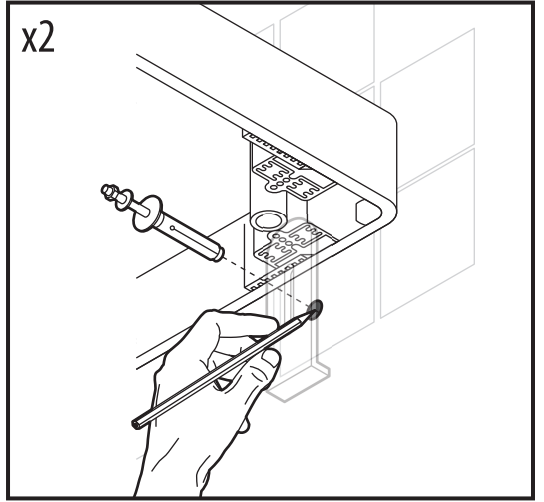
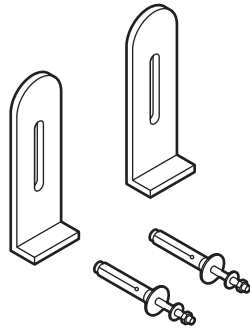
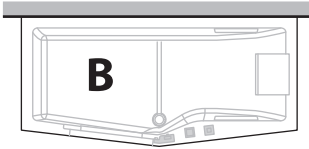
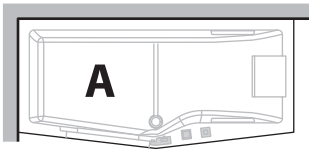
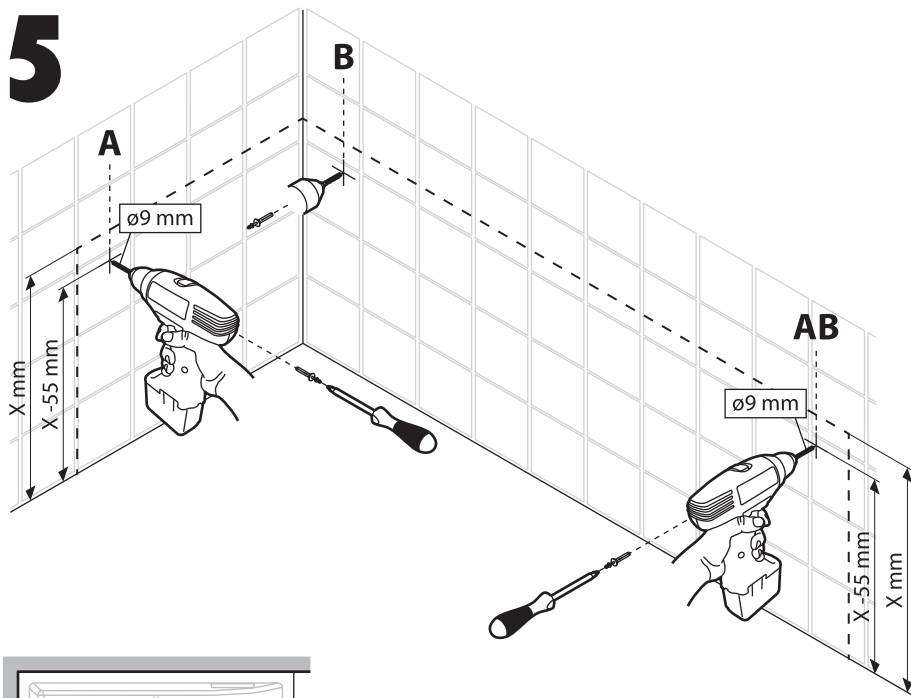


# 4

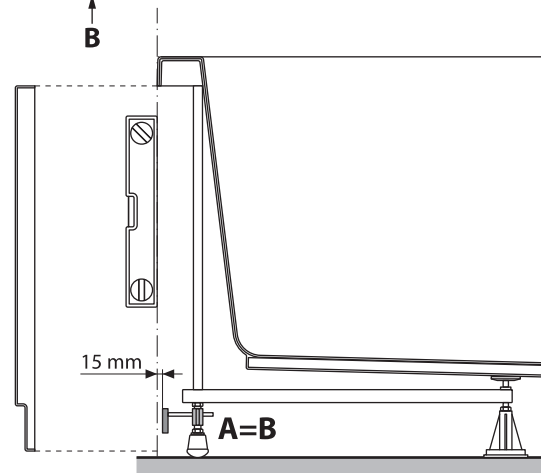
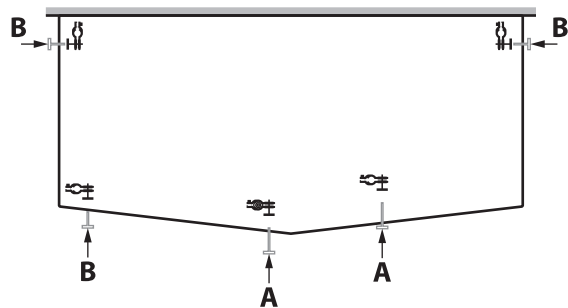
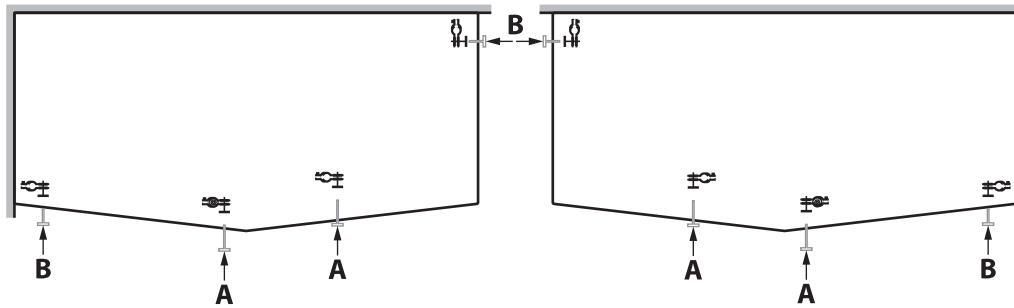
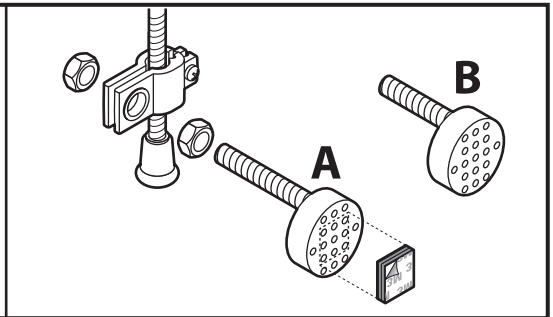
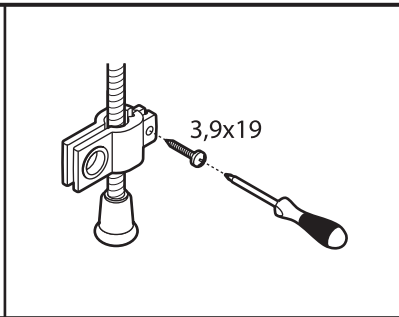
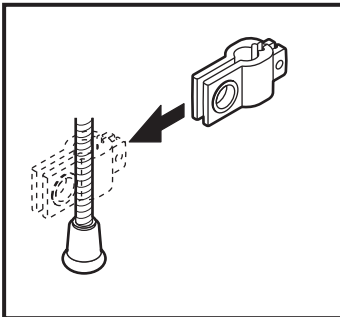
- IT Livellamento della vasca
- FR Mise à niveau de la baignoire
- EN Levelling the bath
- DE Ausnivellieren der Wanne
- NL Stellen bad
- ES Nivelación de la bañera
- PT Nivelção da banheira
- AR ضبط استواء حوض الاستحمام



# 5

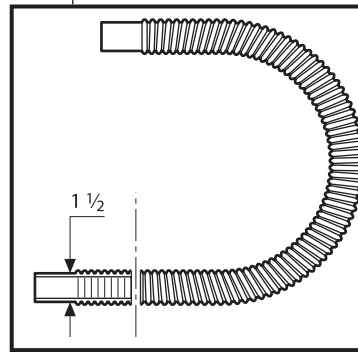
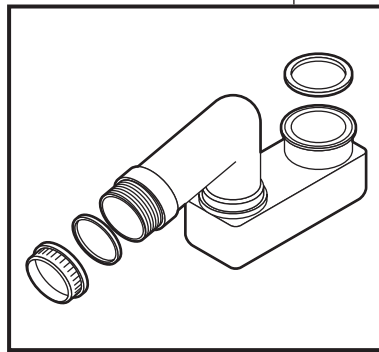
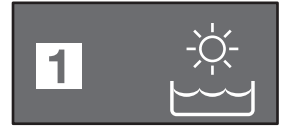
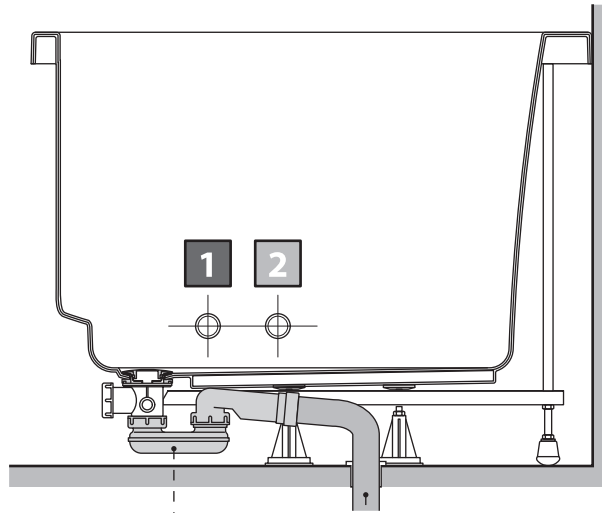


# 6



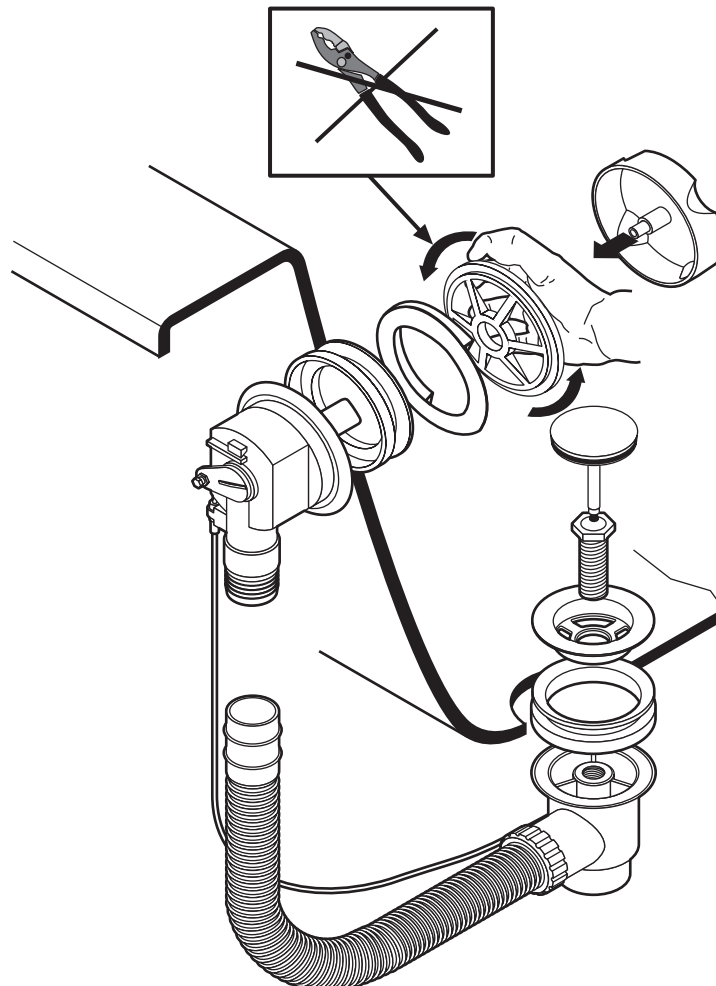
# 7

- IT Allacciamento idraulico
- FR Raccordement hydraulique
- EN Water connection
- DE Wasseranschluss
- NL Hydraulische aansluiting
- ES Conexión hidráulica
- PT Ligação hidráulica
- AR توصيلات المياه



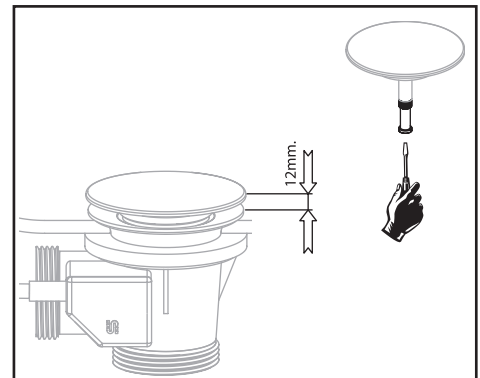
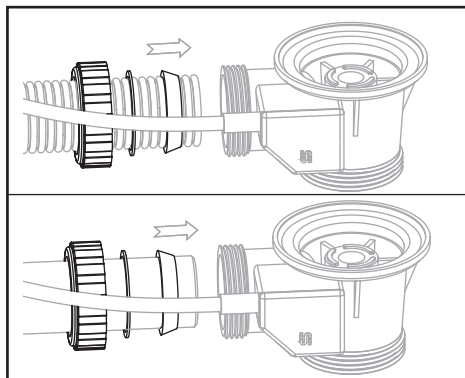
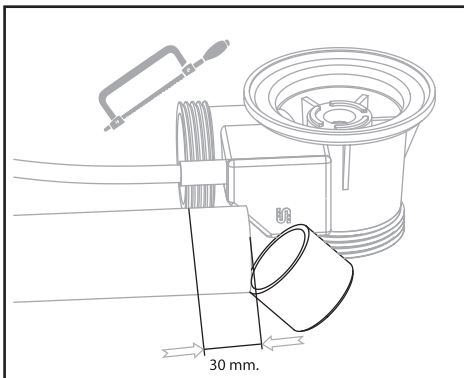
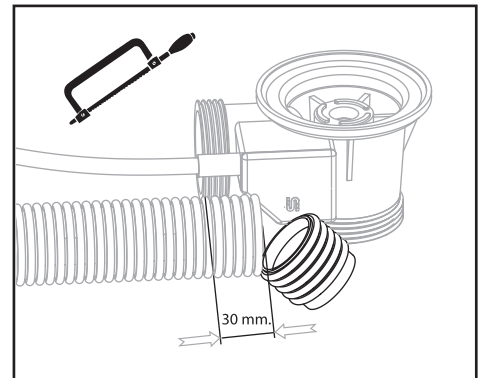
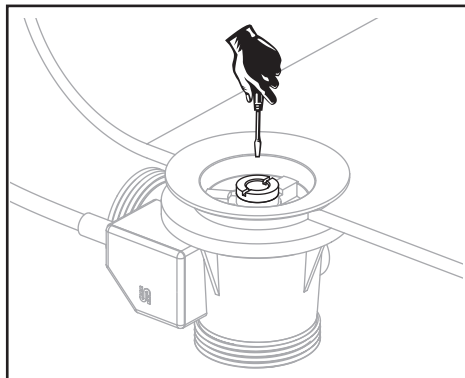
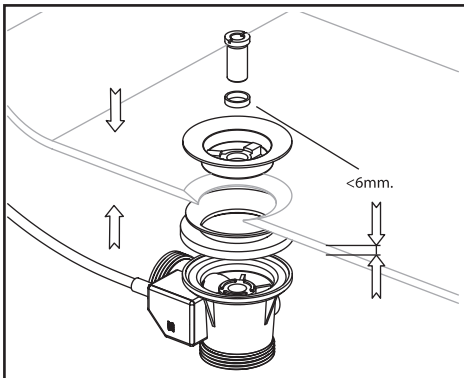
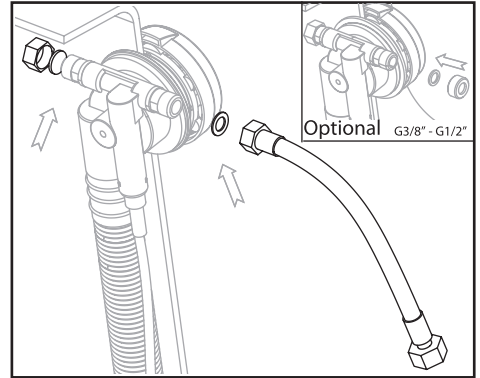
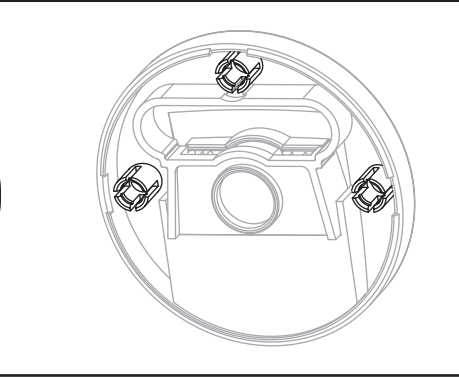
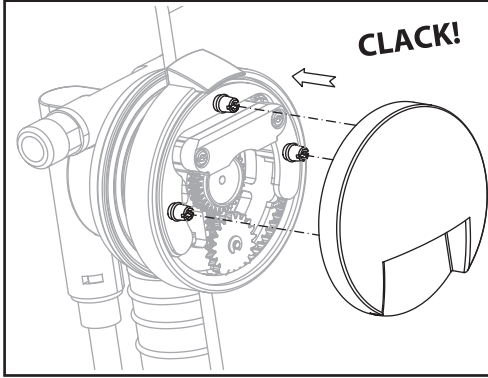
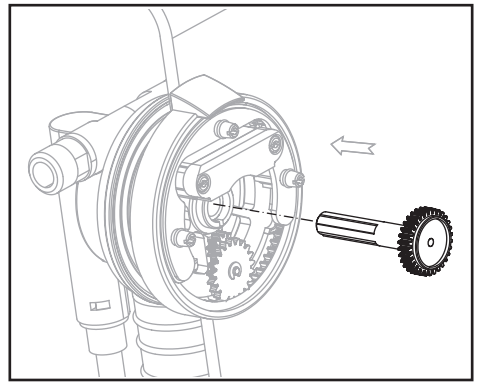
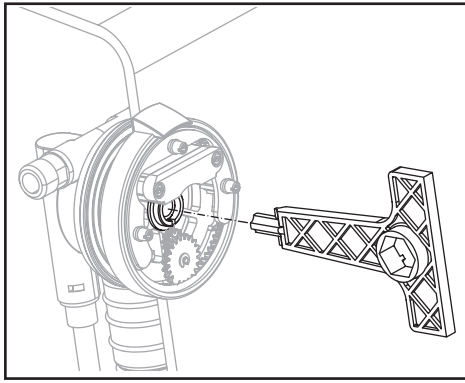
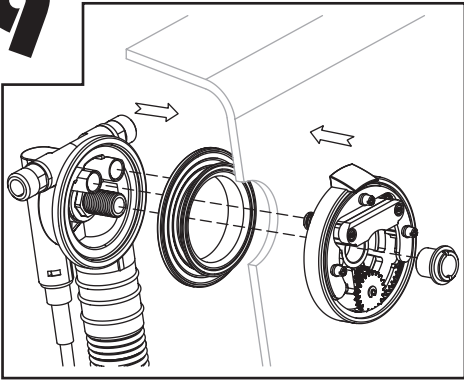
- IT non fornito
- FR non fourni
- EN masonry bit (not supplied)
- DE nicht im Lieferumfang
- NL niet bijgeleverd
- ES no incluida
- PT não incluída
- AR غير مرفقة

# 8

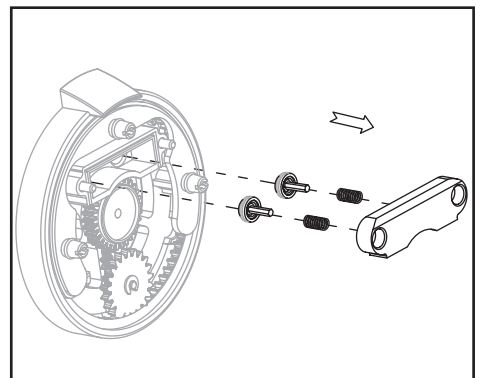
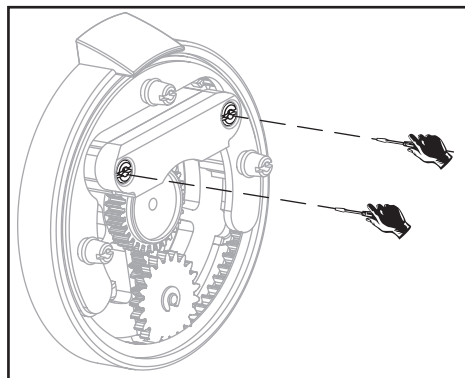
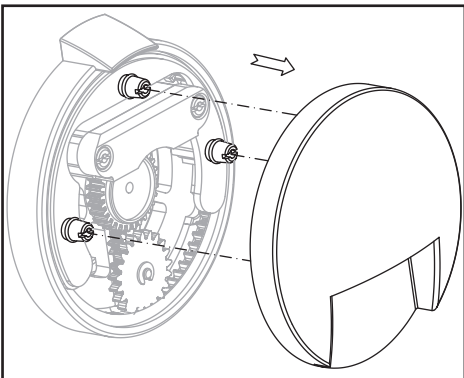


# 9

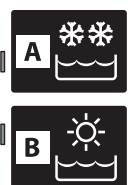
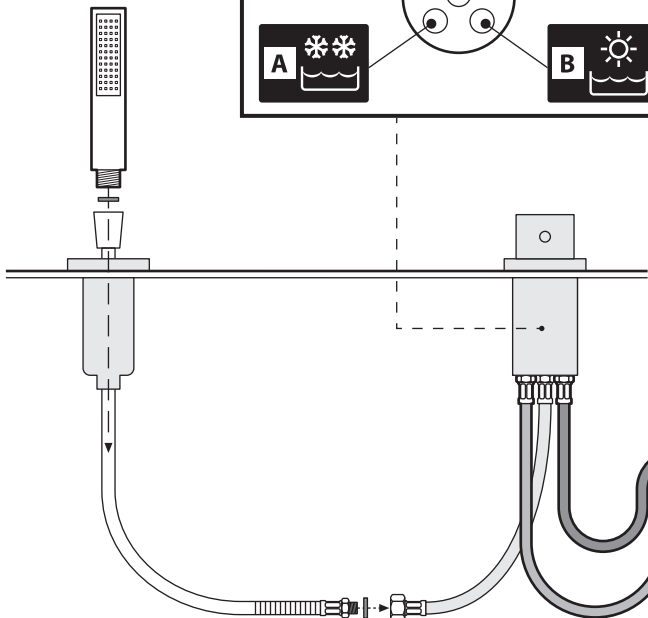
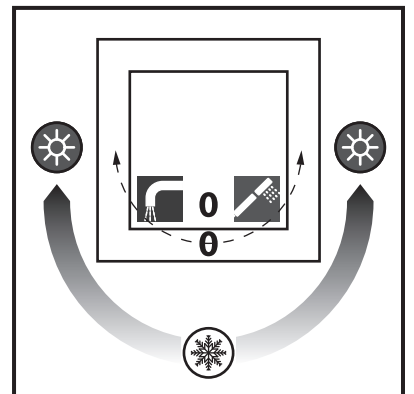
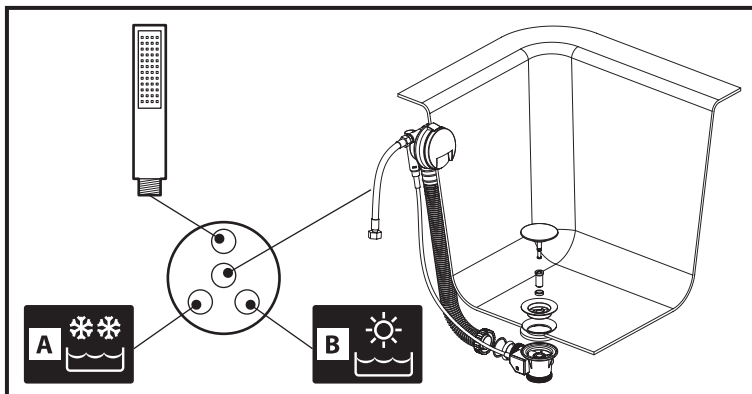
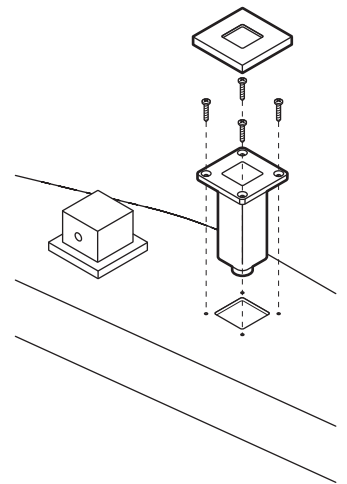
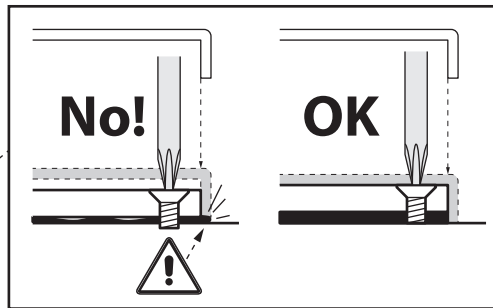
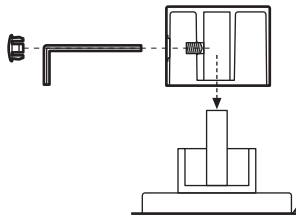
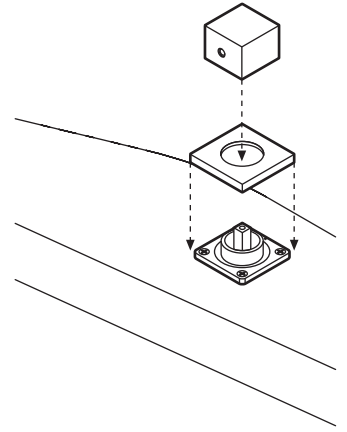
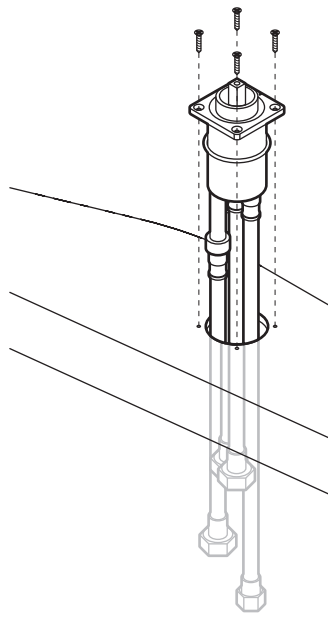
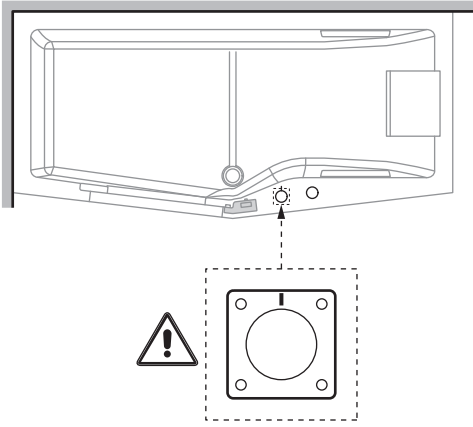
## HYDRO



### Service:



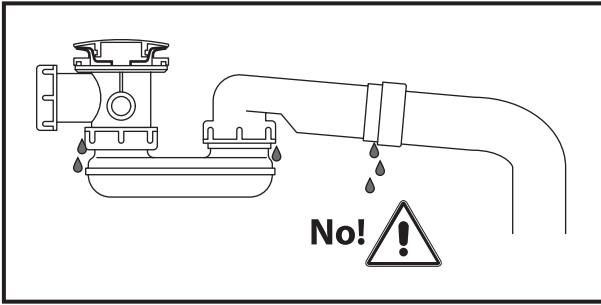
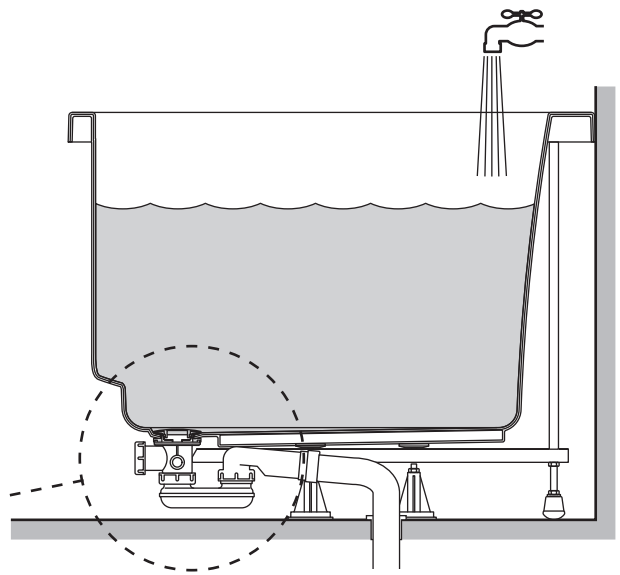
# 10



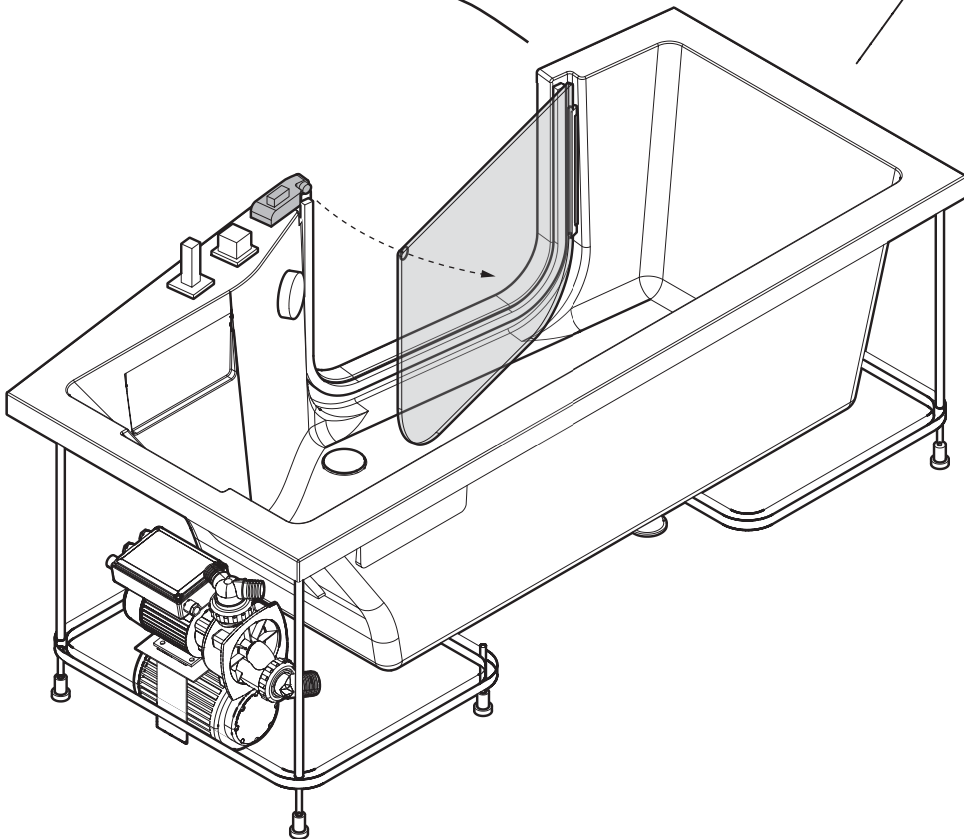
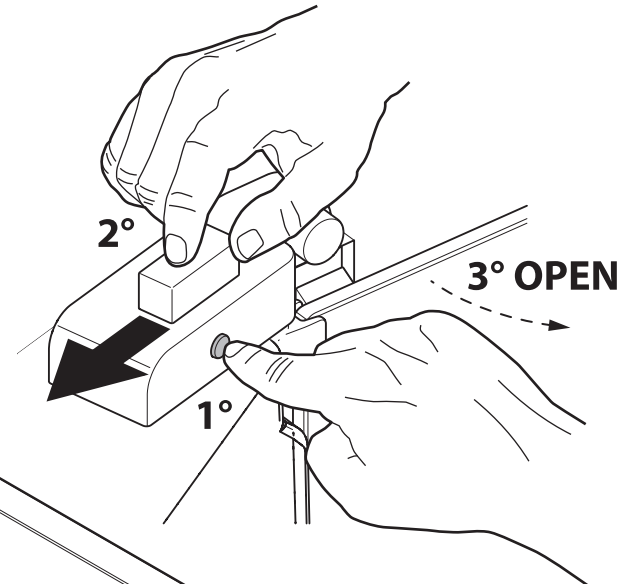
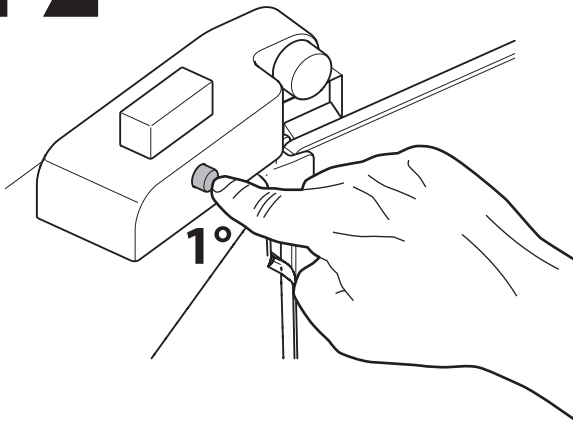
1/2'

- IT non forniti
- FR non fourni
- EN masonry bit (not supplied)
- DE nicht im Lieferumfang
- NL niet bijgeleverd
- ES no incluida
- PT não incluída
- AR غير مرفقة

- IT Collaudo tenuta acqua
- FR Vérification de l'étanchéité
- EN Waterproof test
- DE Prüfung der Dichtheit
- NL Waterdichtheidstest
- ES Prueba de estanqueidad al agua
- PT Verificação da estanquidade à água
- AR اختبار مقاومة المياه

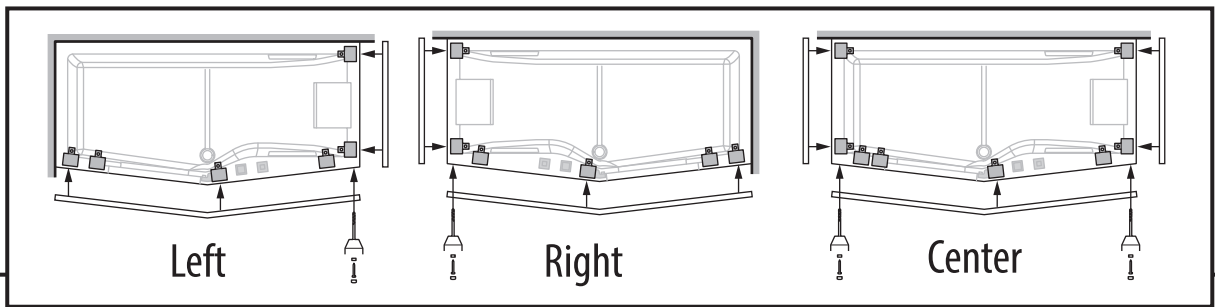
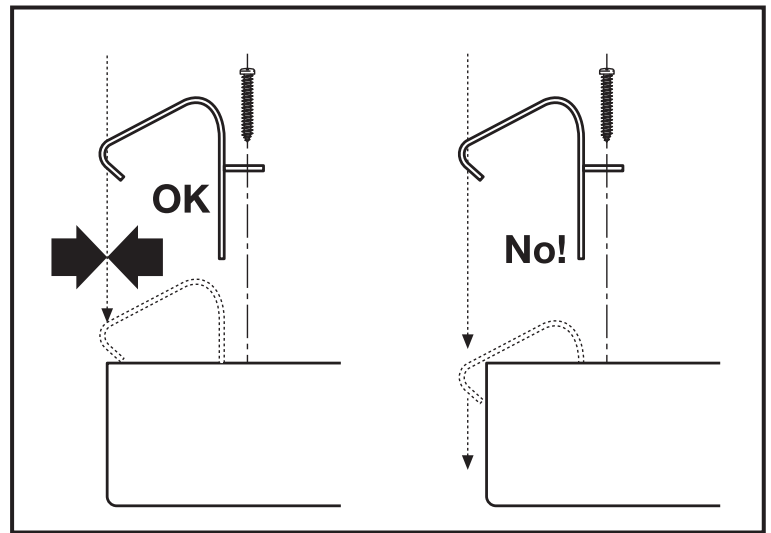
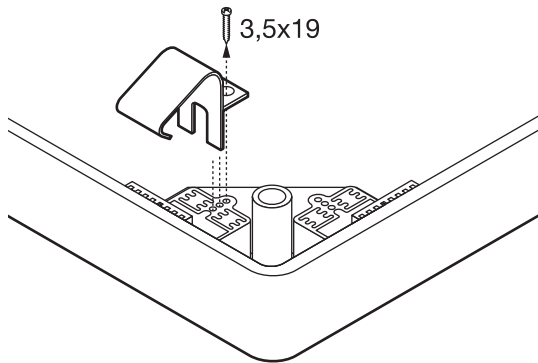


# 12

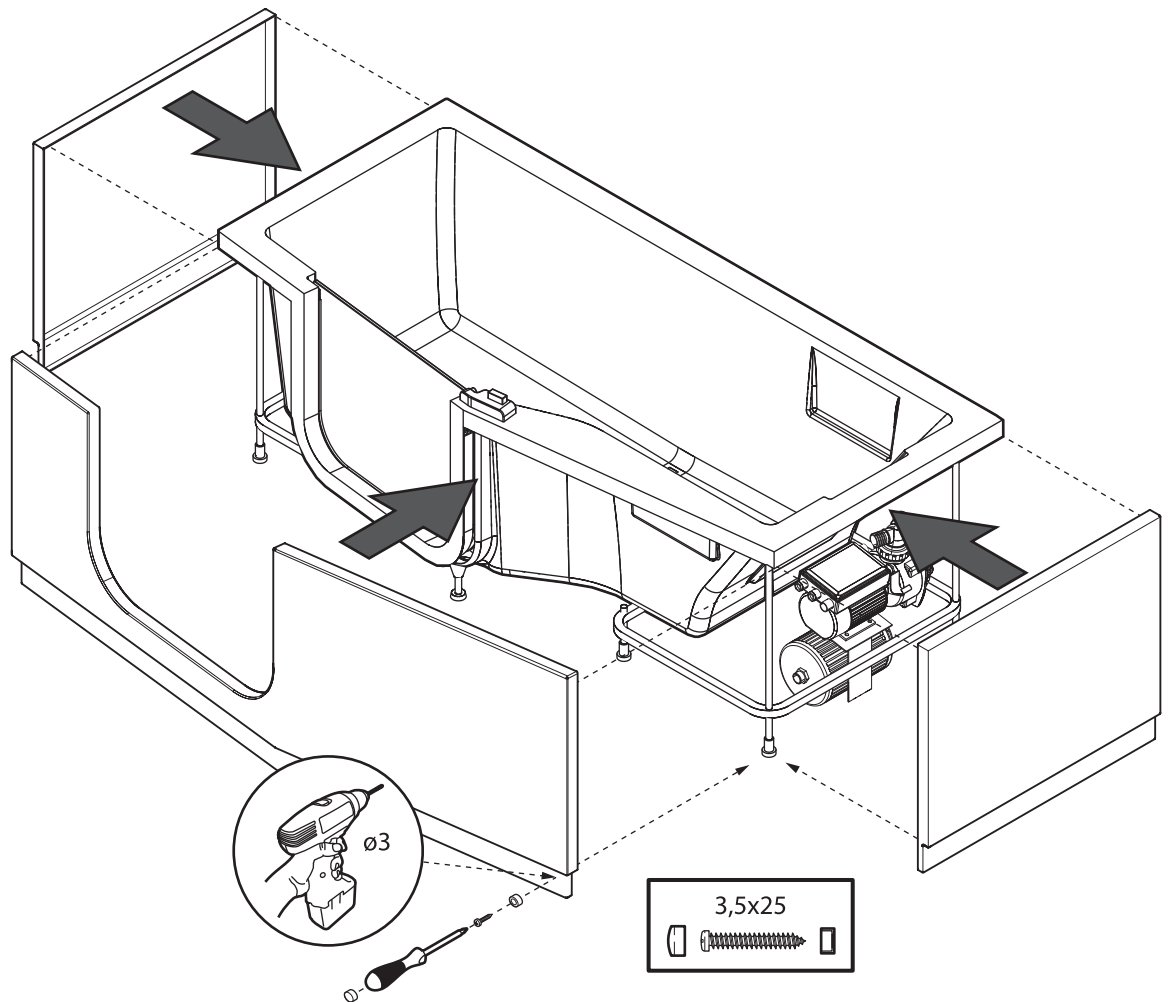
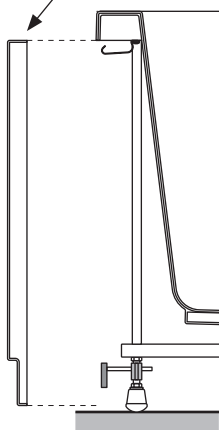


# 3 ACRYLIC

- IT Montaggio del pannello
- FR Montage du panneau
- EN Fitting the panel
- DE Einbau der Schürze
- NL Montage panelen
- ES Colocación del panel
- PT Montagem do painel
- AR تثبيت اللوحة

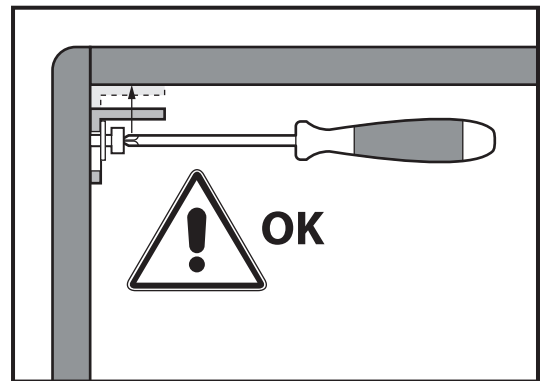
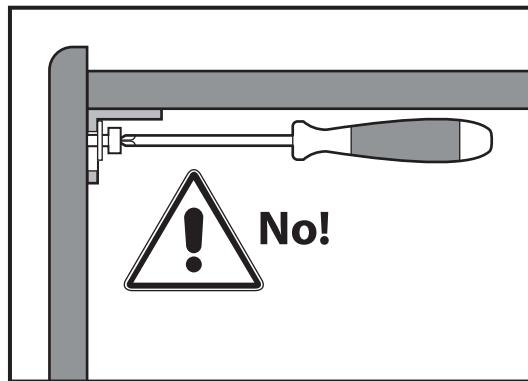
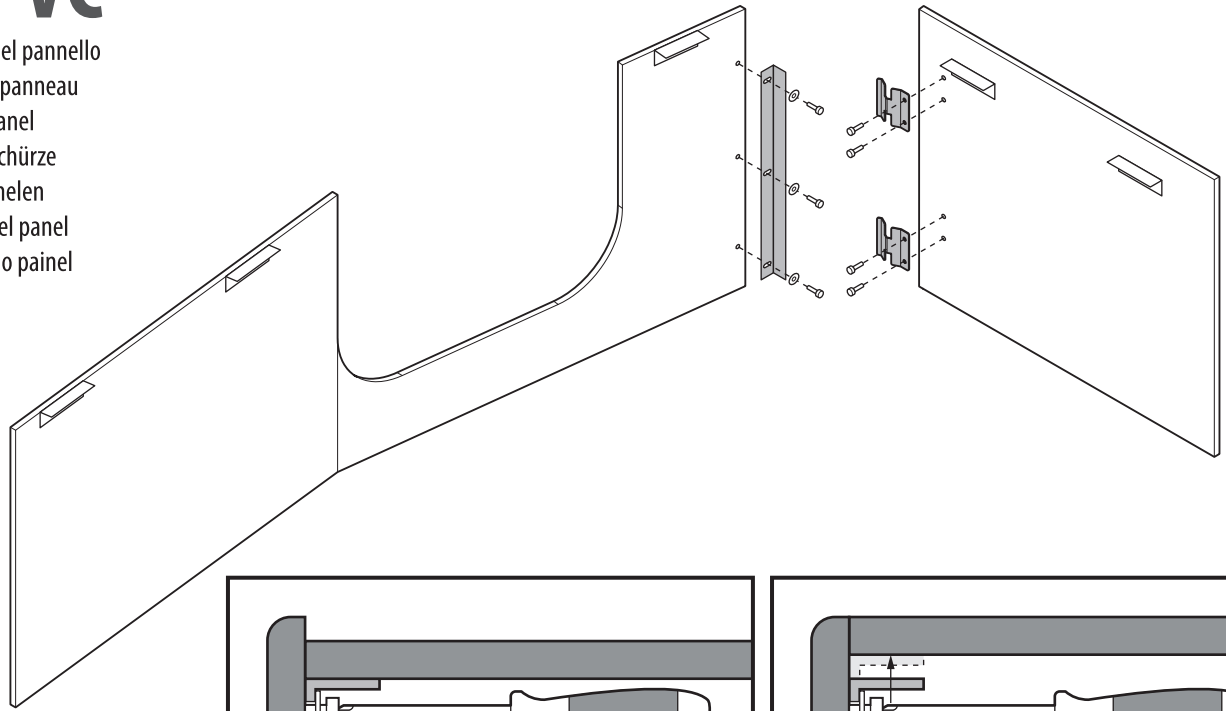


# 4

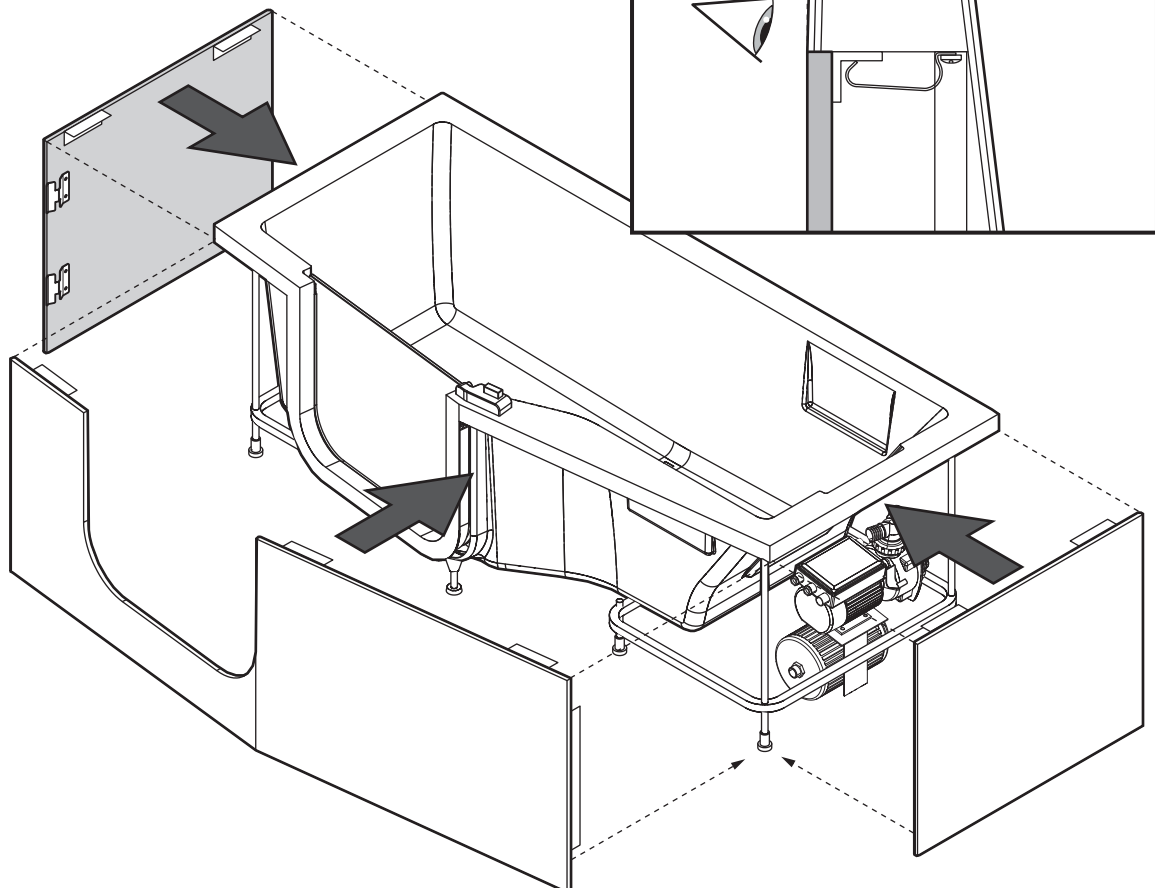
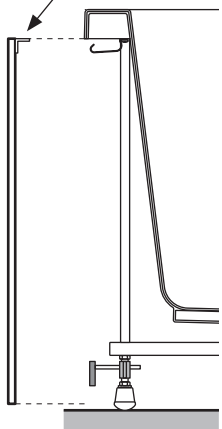


# 3 PVC

- IT Montaggio del pannello
- FR Montage du panneau
- EN Fitting the panel
- DE Einbau der Schürze
- NL Montage panelen
- ES Colocación del panel
- PT Montagem do painel
- AR تثبيت اللوحة

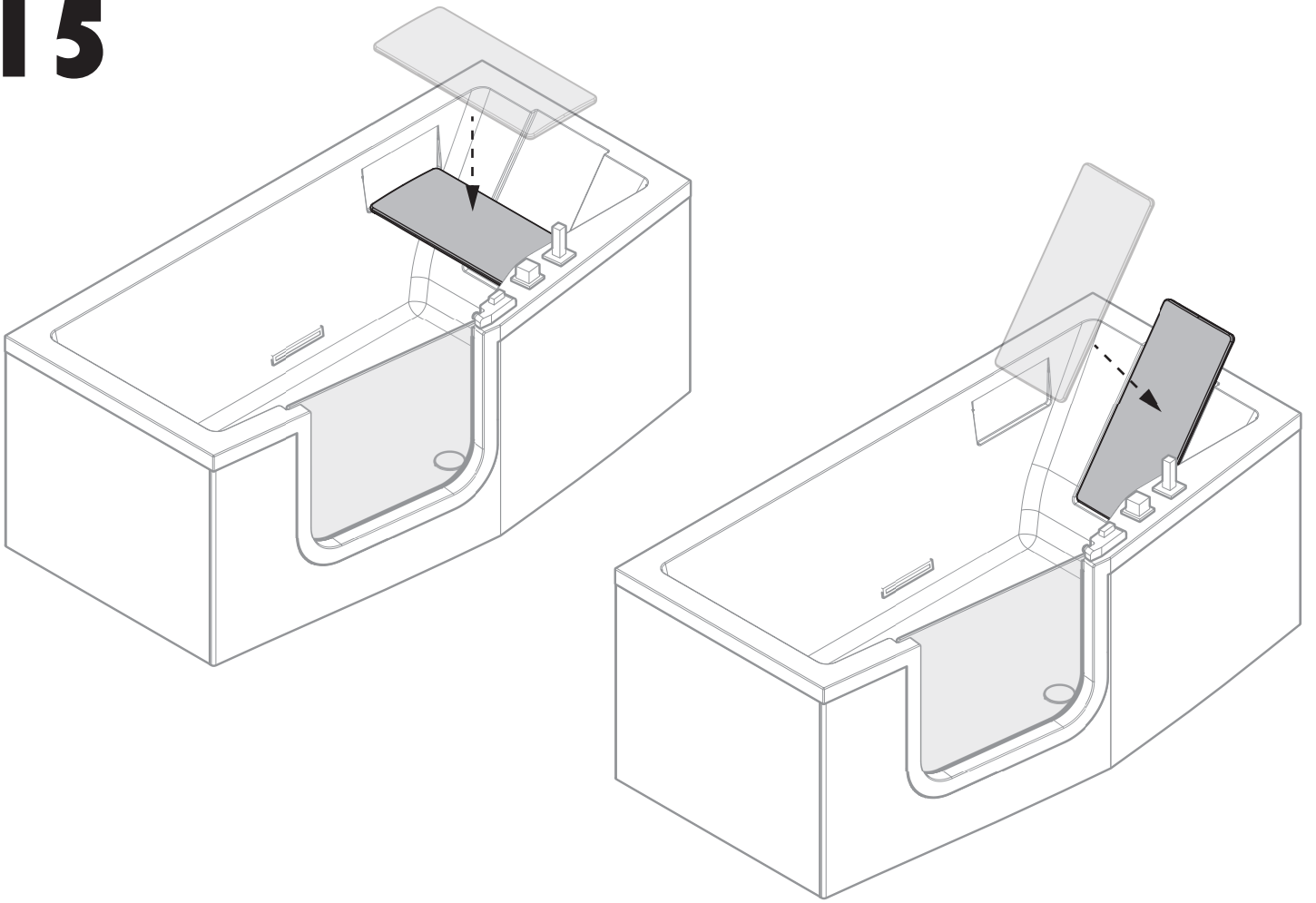


# 4

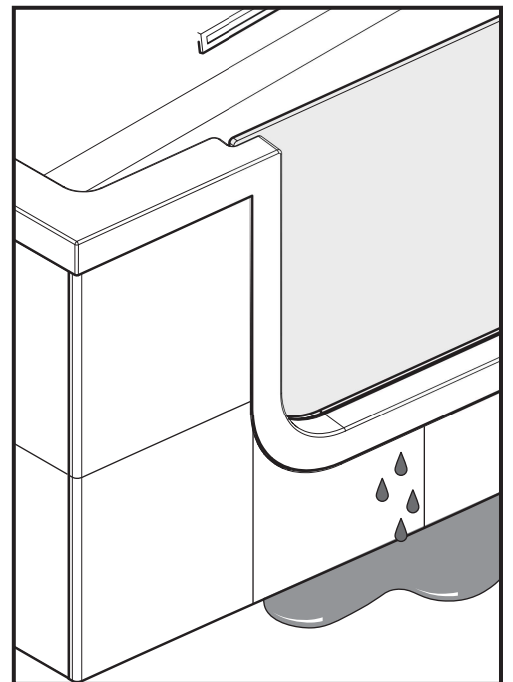
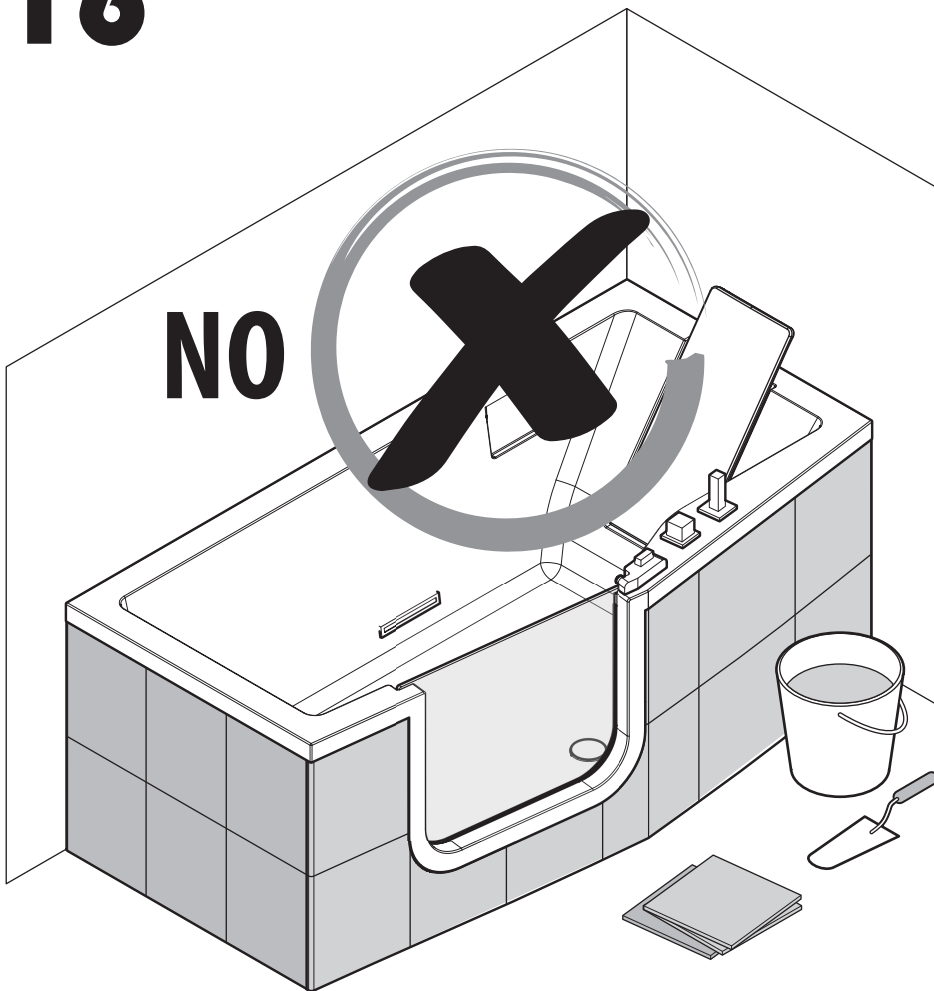




**15**



**16**



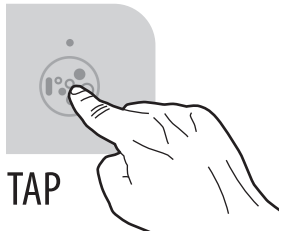
W+D



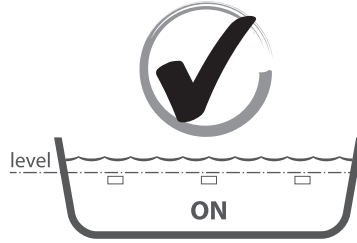
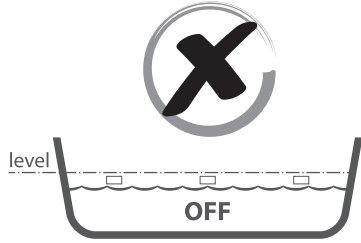
W+A+D



### W- WHIRLPOOL

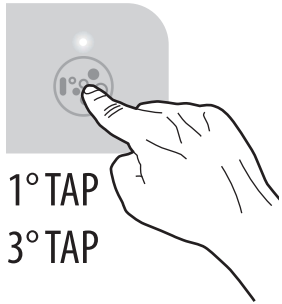


TAP

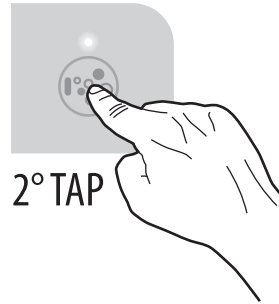
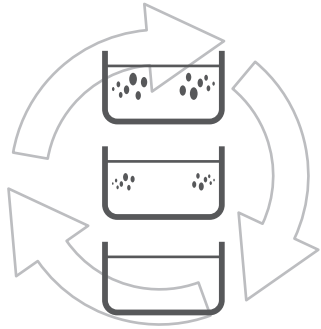


OFF  
TAP 2/3"

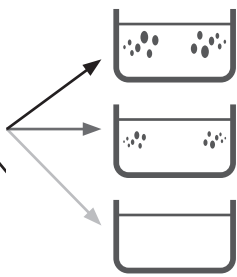
W+D  
W+A+D



1° TAP  
3° TAP

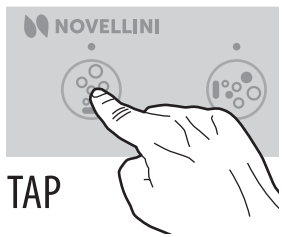


2° TAP

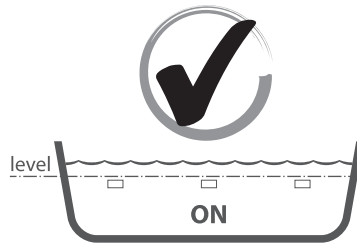
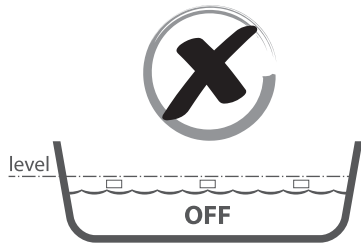


OFF  
TAP 2/3"

### A- AIRPOOL



TAP



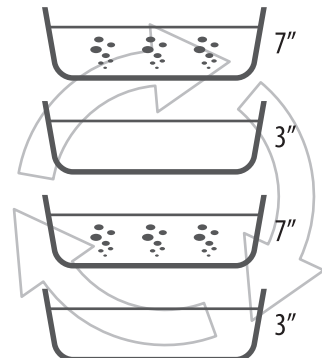
OFF  
TAP 2/3"



1° TAP




2° TAP



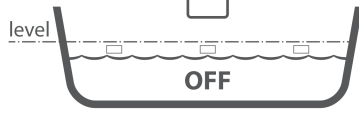


OFF  
TAP 2/3"




# D- DISINFECTION




**TAP**



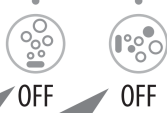
level  
**OFF**


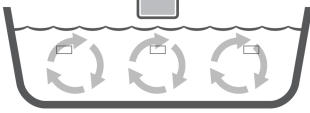
level  
**ON**




**OFF**  
TAP 2/3"


**OFF**   **OFF**




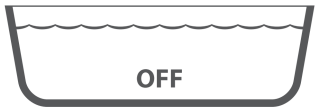



**OFF**  
AUTO  
~20'



**STOP**  
15'







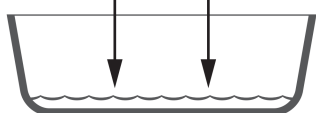



**OFF**




**ON**



**TAP 5"**


**TIME OUT**

## PREMESSA:

L'installazione delle vasche idromassaggio deve essere fatta da personale idoneo che deve essere in grado di dimostrare alle autorità pertinenti la loro consapevolezza e competenza nell'applicazione dei requisiti regolamentari nazionali relativi alla sicurezza, cioè fornitura elettrica e idrica/smaltimento.

Il costruttore provvede a formare i tecnici addetti all'assistenza tecnica e di conseguenza consigliamo pertanto di far effettuare l'installazione ad un centro assistenza tecnica del costruttore.

**⚠ Ogni volta che nel corso della lettura del presente manuale si incontra il simbolo indicato, ciò significa che si è in presenza di istruzioni importanti oppure legate alla sicurezza del prodotto.**

## INSTALLAZIONE:

### ⚠ IMPORTANTE!

Prima di iniziare il montaggio del prodotto leggere con molta attenzione tutte le istruzioni. Controllare che siano presenti nella confezione tutti i componenti per il montaggio e che non abbiano difetti evidenti, ove presente togliere la pellicola protettiva trasparente.

L'installazione deve essere eseguita in modo che dopo l'installazione tutti gli elementi che richiedono manutenzione (es. pompa, componenti elettrici ecc.) rimangano accessibili.

È proibito sorreggere la vasca dalle tubazioni durante le fasi di trasporto.

N.B.: L'installazione deve avvenire a pavimento e pareti finiti.

Per ogni reclamo, presentare la fattura/scontrino unitamente al libretto con le istruzioni di montaggio.

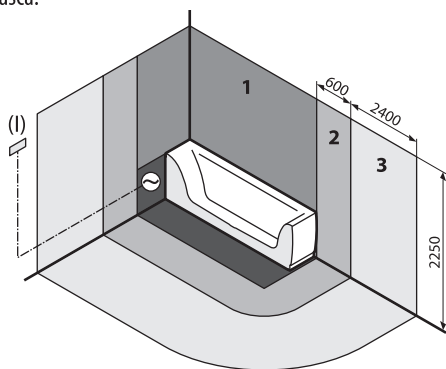
Le immagini e i disegni rappresentati nel manuale sono puramente dimostrativi. Il costruttore si riserva la facoltà di apportare modifiche e cambiamenti.

## INSTALLAZIONE VASCA CON TELAIO:

Per l'installazione della vasca con telaio attenersi rigorosamente a quanto indicato nel presente manuale alla sequenza dei disegni.

## FINITURE (opzionali):

Su richiesta è possibile ordinare una confezione di profili di finitura, di facilissima installazione, che rendono la giunzione tra la parete e il bordo vasca funzionale ed esteticamente elegante (rivolgersi al rivenditore). I profili sono adattabili a qualsiasi dimensione di vasca.



## PROVA DI MESSA IN ESERCIZIO:

Dopo l'installazione è obbligatorio procedere a un collaudo.

Controllare che la vasca sia pulita.

Riempire con acqua ad una temperatura di ingresso di 40°C (±5°C) fino ad un livello al di sopra della bocchetta più alta in modo da consentire al sistema di funzionare.

Accendere il sistema e farlo funzionare per un periodo minimo di 10 minuti. Senza svuotare la vasca spegnere l'idromassaggio e dopo un periodo minimo di 10 minuti controllare tutte le tubazioni raccordi ecc. alla ricerca di eventuali perdite.

Dopo eventuali regolazioni o sostituzioni di parti difettose va ripetuto il collaudo.

Per il riempimento della vasca secondo la EN 1717 occorre evitare possibili reflussi verso la rete idrica.

Occorre pertanto: qualora venga usata una rubinetteria con immissione da soprvasca

rispettare la posizione (almeno l'altezza) della rubinetteria come da disegni pagina 20/21).

Qualora si utilizzi per il riempimento della vasca il collegamento erogazione al troppo pieno interporre tra l'uscita miscelata della rubinetteria e l'erogatore posto sulla colonna di scarico una valvola di non ritorno (non fornita).

## PULIZIA E DISINFEZIONE:

Durante l'utilizzo della vasca si depositano nelle tubazioni dell'idromassaggio piccole particelle organiche che se non trattate possono generare proliferazione di batteri nell'impianto. Per una perfetta igienizzazione è necessario effettuare un trattamento dell'impianto con prodotti specifici che potete acquistare rivolgendovi ai nostri Centri Tecnologici (trovate l'elenco aggiornato sul sito [www.novellini.com](http://www.novellini.com) alla voce "Assistenza") o presso rivenditori specializzati in prodotti per l'idromassaggio. Per un trattamento temporaneo potete utilizzare un liquido disinfettante.

### Procedura disinfezione:

Se la vasca è provvista della disinfezione automatica vedere pagina 33, se la vasca non è provvista di disinfezione automatica procedere come segue.

### Procedere alla pulizia della vasca:

Riempite la vasca con acqua pulita fino al livello normale di utilizzo. Quindi versate nell'acqua 80 gr. di disinfettante. Mettete quindi in funzione l'idromassaggio per qualche minuto in modo che il disinfettante vada in circolo in tutte le tubazioni. Successivamente va fermato l'impianto e dopo un'attesa di 15/20 minuti potete svuotare la vasca. Consigliamo di effettuare un trattamento specifico anche dopo un lungo periodo di inutilizzo. Se la vasca viene utilizzata da più persone consecutivamente è consigliabile effettuare un trattamento di disinfezione dopo ogni utilizzo.

## INDICAZIONI SULL'UTILIZZO:

### Effetti benefici:

L'idromassaggio è una tecnica specifica, che nella sua versione fisioterapia viene impiegato nelle cure termali allo scopo di riattivare la circolazione, di rilassare la muscolatura, e di apportare benefici effetti all'epidermide. Esso consiste fondamentalmente nel sottoporre il corpo a getti d'acqua controllati e direzionati, che vengono miscelati a getti d'aria di varia intensità allo scopo di produrre gli effetti desiderati. Il corpo così sottoposto al trattamento idroterapico, per effetto dell'acqua calda subisce una vasodilatazione che aumenta il flusso di sangue al cuore. Inoltre il getto d'acqua effettua un massaggio continuo sui muscoli tonificandoli, così come l'azione dei getti provoca la dilatazione dei pori sull'epidermide favorendo la pulizia e l'idratazione dei tessuti circostanti. Infine la pratica dell'idromassaggio è ampiamente diffusa presso gli sportivi di ogni tipo, in quanto favorisce lo scioglimento dei muscoli dopo gli sforzi atletici, creando una piacevole sensazione di relax e di benessere. La notevole orientabilità degli ugelli, permette di indirizzare i getti esattamente nei punti del corpo dove si desidera concentrare l'azione massaggiante. La temperatura dell'acqua non deve superare i 45°C. Il massimo relax si ottiene con una temperatura di 36°-37°C.

## REGOLAZIONE DELLE BOCCHETTE IDROMASSAGGIO:

Orientare le bocchette (C) secondo le proprie esigenze. Esse possono essere ruotate in ogni direzione. Assicurarsi che tutte le bocchette siano completamente prive di occlusioni e che non siano rivolte verso l'alto, poiché all'accensione dell'impianto potrebbero spruzzare acqua fuori dal bordo vasca. Riempire la vasca fino a coprire abbondantemente le bocchette, a questo proposito riferirsi alla figura. Verificare, una volta immersi nella vasca, che il livello sia quello indicato in figura, altrimenti l'idromassaggio potrebbe non partire. L'impianto è provvisto di un lettore di livello che impedisce l'avviamento dell'idromassaggio se in vasca non c'è acqua a sufficienza. Con l'idromassaggio in funzione non utilizzare in vasca prodotti che possono sviluppare schiuma quali: saponi, olii da bagno, etc.

Per le vasche ove previsto è possibile agire su ogni jet whirlpool per regolare a piacere l'intensità del massaggio.

## AVANT PROPOS:

L'installation des baignoires à hydromassage doit être confiée à un personnel qualifié en mesure de prouver aux autorités concernées sa connaissance et sa compétence en matière d'application des critères réglementaires nationaux concernant la sécurité, notamment au sujet de la fourniture électrique, hydrique et de leur élimination.

Le fabricant se charge de former les techniciens préposés au service après-vente et nous vous conseillons par conséquent de confier l'installation à un service après-vente du fabricant.

**⚠ Dans tout le manuel, le pictogramme indiqué ci-contre signale toujours des instructions importantes ou bien liées à la sécurité d'utilisation du produit.**

## INSTALLATION:

### ⚠ IMPORTANT!

Avant de commencer à monter le produit, lire très attentivement toutes les instructions. S'assurer que l'emballage contient toutes les pièces nécessaires au montage et que celles-ci ne sont pas défectueuses, enlever le film transparent de protection (là où il y en a un).

L'installation doit être effectuée de manière à ce qu'après l'installation, tous les éléments nécessitant un entretien (comme la pompe, les composants électriques, etc.) restent accessibles.

Il est interdit de soulever la baignoire par sa tuyauterie pendant le transport.

N.B. : effectuer l'installation uniquement après avoir fini le sol et les murs.

Conserver la notice du produit et la facture/ticket de caisse pour toutes réclamations.

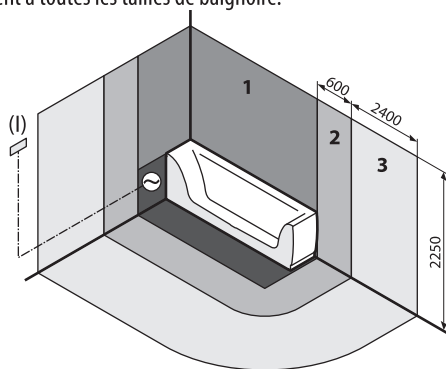
Les illustrations et les dessins qui figurent dans cette notice sont purement indicatifs. Le fabricant se réserve la faculté d'apporter des modifications et des variations à ses produits sans préavis.

## INSTALLATION DE LA BAIGNOIRE AVEC CHÂSSIS:

Pour installer la baignoire avec châssis, respecter scrupuleusement les instructions figurant dans cette notice ainsi que la séquence des dessins.

## FINITIONS (en option):

Sur demande, il est possible de commander un kit de profilés de finition extrêmement simples à installer et qui conféreront un caractère fonctionnel et une touche d'élégance au raccordement entre le mur et le bord de la baignoire (contactez votre revendeur). Les profilés s'adaptent à toutes les tailles de baignoire.



## ESSAI DE MISE EN SERVICE:

Au terme de l'installation, il est obligatoire de procéder à une vérification.

Vérifier que la baignoire est propre.

La remplir avec de l'eau à température d'arrivée de 40°C (± 5°C) jusqu'au dessus du jet le plus élevé afin de permettre au système de fonctionner.

Allumer le système et le faire fonctionner pendant dix minutes au moins. Sans vider la baignoire, éteindre l'hydromassage et au bout de dix minutes vérifier tous les tuyaux, raccords et autres en quête de fuites éventuelles.

Après avoir effectué les réglages et, si nécessaire, remplacé les éléments défectueux, procéder à une nouvelle vérification.

Après avoir rempli la baignoire selon la norme la EN 1717, il faut éviter tout reflux éventuel vers le réseau hydrique.

Pour ce faire: en présence d'une robinetterie placée au-dessus de la baignoire, respecter la position (au moins la hauteur) de la robinetterie conformément aux dessins des pages 20/21.

Si la baignoire est remplie à l'aide du raccordement de distribution au trop-plein, intercaler un clapet de non-retour (non fourni) entre la sortie mitigée de la robinetterie et le distributeur situé sur la colonne d'évacuation.

## NETTOYAGE ET DÉSINFECTION:

Lors de l'utilisation de la baignoire, de petites particules organiques se déposent dans les tuyaux de l'hydromassage qui, si elles ne sont pas traitées, entraînent la prolifération de bactéries dans le système. Pour une parfaite désinfection, il faut traiter le système avec des produits spécifiques que vous pouvez acquérir auprès de nos Centres technologiques (dont la liste figure sur notre site [www.novellini.com](http://www.novellini.com) à la rubrique « Service Après-vente ») ou auprès de revendeurs spécialisés dans les produits pour hydromassage. Pour un traitement temporaire, vous pouvez utiliser un liquide désinfectant.

### Procédure de désinfection:

Si la baignoire est équipée d'un système de désinfection automatique, consultez le page 33; dans le cas contraire, procéder comme suit.

### Nettoyer la baignoire:

Remplissez la baignoire avec de l'eau claire jusqu'au niveau d'utilisation habituel. Versez ensuite 80 g de désinfectant dans l'eau. Allumez l'hydromassage et laissez en marche pendant quelques minutes afin que le désinfectant circule à travers le circuit de tuyauterie. Arrêtez ensuite l'hydromassage, attendez 15 à 20 minutes et videz la baignoire.

## REMARQUES SUR L'UTILISATION:

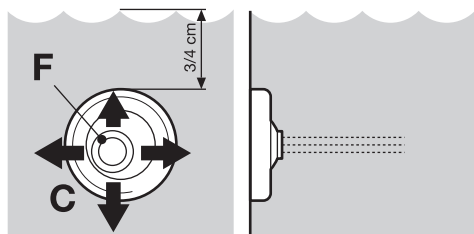
### Les bienfaits de l'hydromassage:

L'hydromassage est une technique spécifique qui, en physiothérapie, est utilisée dans les cures thermales pour réactiver la circulation, détendre les muscles et revitaliser l'épiderme. Cette technique consiste essentiellement à soumettre le corps à des jets d'eau contrôlés et orientés, qui sont mélangés à des jets d'air d'intensité variable, pour créer les effets souhaités. Sous ce traitement hydrothérapique, le corps subit une vasodilatation - par effet de l'eau chaude - qui augmente l'afflux de sang au cœur. Le jet d'eau effectue en outre un massage continu des muscles, les tonifiant; de même que l'action des jets entraîne la dilatation des pores de l'épiderme, favorisant le nettoyage et l'hydratation des tissus adjacents. Enfin, la pratique de l'hydromassage est largement répandue chez les sportifs de tout niveau, car elle favorise la décontraction des muscles après un effort physique, créant une agréable sensation de détente et de bien-être. Les buses pouvant être orientées à volonté, il est possible de diriger les jets avec précision sur les points du corps où l'on souhaite concentrer l'action massante. La température de l'eau ne doit pas dépasser 45°C. Une détente maximale s'obtient à une température de 36°-37°C.

### REGLAGE DES BUSES HYDROJET:

Orientez les buses (C) comme vous le souhaitez. Elles peuvent tourner dans toutes les directions. Assurez-vous que les buses ne sont pas bouchées et ne sont pas orientées vers le haut: à la mise sous tension de la baignoire, elles pourraient faire gicler de l'eau hors de la baignoire. Remplissez la baignoire jusqu'à ce que le niveau d'eau soit bien au-dessus des buses (voir figure). Vérifiez, une fois dans la baignoire, que le niveau d'eau correspond à celui qui est indiqué dans la figure. Dans le cas contraire, l'hydromassage ne démarre pas. L'installation est équipée d'un détecteur de niveau qui empêche le démarrage du système d'hydromassage lorsqu'il n'y a pas assez d'eau dans la baignoire. Avec l'hydromassage en marche, n'utilisez pas de produits moussants comme des bains moussants, des huiles de bain, etc.

Pour les baignoires qui en sont équipées, il est possible d'agir sur les jets whirlpool pour régler l'intensité du massage à votre gré.



**DECLARATION DE CONFORMITE CE:**

Le fabricant Novellini S.p.a., Via Mantova, 1023 - 46030 Romanore di Borgo Virgilio, Mantova - Italy Déclare sous sa responsabilité que les produits suivants baignoires d'hydromassage mod. 500/20 500/30 sont conformes aux directives européennes 2014/35/EU, 2014/30/EU et règlement UE 305/2011 et modifications successives, en ce qui concerne les normes harmonisées:

- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 60335-2-60
- EN 60335-1
- EN 12764
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

Est conforme à la directive européenne RoHS

L'appareil a été fabriqué selon les dispositions de la directive européenne 2015/863/UE et les concentrations maximum admises pour les substances suivantes ont été respectées :

- Mercure (Hg), 0.1% max.
- Cadmium (Cd), 0.01% max.
- Plomb (Pb), 0.1% max.
- Chrome VI (Chrome hexavalent) (Cr(VI)), 0.1% max.
- PBB (polybromobiphényle), 0.1% max.
- PBDE (polybromodiphényléther), 0.1% max.
- Phtalate de bis-(2-éthylhexyle) (DEHP) (0,1 %) max.
- Phtalate de benzyle et de butyle (BBP) (0,1 %) max.
- Phtalate de dibutyle (DBP) (0,1 %) max.
- Phtalate de diisobutyle (DIBP) (0,1 %) max.

**ENTRETIEN ET NETTOYAGE:**

La baignoire est réalisée dans un matériau acrylique et ne doit être nettoyée qu'avec un détergent liquide non agressif et une éponge ou un chiffon doux. Pour empêcher la formation de traces de calcaire, essuyer la baignoire après utilisation avec une peau de chamois ou un chiffon en microfibre qui nettoie à fond sans laisser de résidus. Eliminer toute trace de calcaire en utilisant des produits détergents anticalcaires spécifiques. Pour faire briller la surface acrylique, utiliser un «Polish» ordinaire comme celui utilisé par les carrossiers.

NE JAMAIS UTILISER DE DETERGENTS ABRASIFS, ALCOOL, SUBSTANCES A BASE D'ALCOOL, ACETONE OU AUTRES SOLVANTS.

**⚠ Attention:** l'utilisation de détergents autres que ceux recommandés risque d'endommager la baignoire et/ou le système d'hydromassage.

**RAYURES DE SURFACE ACCIDENTELLES:**

Pour éliminer les petites rayures de surface, grattez la rayure avec un papier de verre humide (épaisseur 1 000), lissez ensuite la surface avec de la pâte abrasive, puis passez du polish pour rétablir le brillant. Pour obtenir un résultat optimal, contactez votre service après-vente agréé.

**RECHERCHE DES PANNES:**

En cas de dysfonctionnement du système, effectuez les contrôles suivants avant d'activer votre garantie ou de contacter un technicien qualifié.

**L'hydromassage ne se met pas en marche:**

- Si l'interrupteur de sécurité s'est déclenché, réarmez-le.
- Si le niveau d'eau dépasse largement les buses et que la pompe ne démarre pas.
- Vérifier que le disjoncteur différentiel n'est pas éteint.
- Vérifier le déclenchement de l'alarme champ (voir menu).

**L'hydromassage ne s'arrête pas:**

- Si la pompe reste toujours en marche et ne s'arrête pas avec les commandes standard, désenclenchez l'interrupteur de sécurité et réessayez.

**⚠ Ne jamais interférer avec le circuit électrique de la baignoire.**

**ELIMINATION DE LA BAIGNOIRE:**

Pour le traitement du produit ou de ses composants, respectez les réglementations locales en matière de traitement des déchets. Pour l'Italie, voir le Décret législatif n°152 du 3 avril 2006; pour les autres pays de l'UE, voir la directive 2008/98/CE.

**CERTIFICAT DE GARANTIE:**

Tous les produits achetés par le consommateur, selon l'art. 3 du code de la consommation (décret législatif n° 206 du 6 septembre 2005 et suivants), sont couverts par la garantie légale du vendeur en vertu des articles 128 et suivants du code de la consommation. En cas de défaut de conformité du produit, nous invitons le consommateur à contacter son revendeur conformément à la loi.

|   |       |
|---|-------|
|   |       |
| Novellini S.p.a. Romanore di Borgo Virgilio (MN)<br>07                    |       |
| EN 12764<br>Baignoire à hydromassage destinée à l'hygiène<br>personnelle. |       |
| Résistance à la retenue de cheveux:                                       | Passé |
| Nettoyabilité   | Passé |
| Durabilité  | Passé |



Romanore di Borgo Virgilio, li 01.01.2015

Novellini S.p.a.  
Mar. G. Novellini  
Administratore delegato